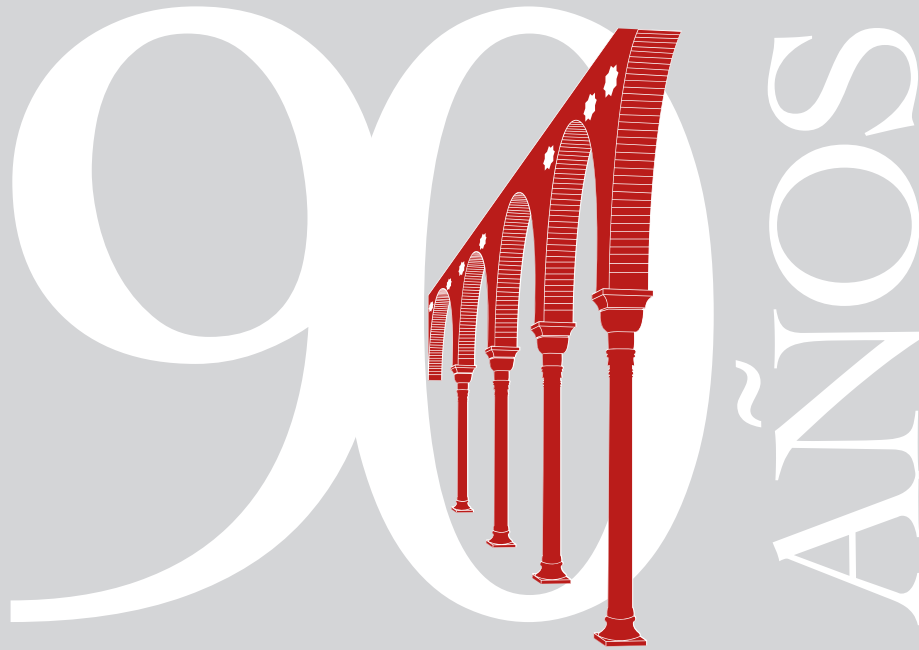


2022
MEMORIA ANUAL

ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES | CSIC



INVESTIGANDO LA HISTORIA Y LA CULTURA DE LAS SOCIEDADES ÁRABES E ISLÁMICAS DESDE 1932



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA
E INNOVACIÓN



CSIC
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS



2022

MEMORIA ANUAL

ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES | CSIC



INVESTIGANDO LA
HISTORIA Y LA
CULTURA DE LAS
SOCIEDADES
ÁRABES E
ISLÁMICAS
DESDE 1932

تسعون
عاما
لمدرسة
الدراسات
العربية

Granada 2023

Edita

Escuela de Estudios Árabes (EEA), CSIC

Coordinación

J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

Fuentes documentales

Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ
Ana María CARBALLEIRA DEBASA
Juan CASTILLA BRAZALES
Miriam FONT UGALDE
Luis J. GARCÍA PULIDO
Pedro JIMÉNEZ CASTILLO
Antonio ORIHUELA ÚZAL
Abdenour PADILLO SAOUD
Mayte PENELAS MELÉNDEZ
José Antonio PONCE FAJARDO
María de los Ángeles UTRERO AGUDO
Estefanía VALENZUELA MOCHÓN
Carmen VERA CEBRIÁN
J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

Imágenes

Miriam FONT UGALDE
Luis J. GARCÍA PULIDO
Mayte PENELAS MELÉNDEZ
Estefanía VALENZUELA MOCHÓN
J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

Diseño y maquetación

Cristóbal Rivas Rodríguez

Fecha

Julio 2023

Edición no venal

Copyright

© Escuela de Estudios Árabes (EEA), 2023

Este es un libro de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia de uso y distribución Crea-ti-ve Commons Reconocimiento 4.0 Internacional (CC BY 4.0).

Más información sobre esta licencia en <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



PALABRAS DE LA DIRECTORA

En 2022 la Escuela de Estudios Árabes (EEA, CSIC) celebró su 90 aniversario. Promovida por Fernando de los Ríos, a la sazón ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, la EEA fue fundada por el Gobierno de la Segunda República el 27 de enero de 1932 con el objetivo de «fomentar y proteger los estudios árabes en España», pero no echó a andar oficialmente hasta el 21 de noviembre de ese año. Regida por un Patronato y asociada a la Universidad de Granada en sus primeros tiempos, al finalizar la Guerra Civil, la EEA se integró en el recién creado Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

Durante 2022 y los primeros meses de 2023, año en el que se redacta esta Memoria, se han celebrado numerosas actividades para conmemorar dicho aniversario. Todas ellas, junto con los resultados de la actividad investigadora y divulgadora del instituto, se recogen en esta Memoria referida a 2022. Entre ellas me gustaría mencionar, por su especial significación, el acto conmemorativo central, que tuvo lugar el 21 de noviembre de 2022 con la participación de autoridades locales e institucionales y sendas conferencias impartidas por Manuela Marín y Camilo Álvarez de Morales, así como la exposición «90 años de la Escuela de Estudios Árabes» —elaborada por buena parte del personal investigador y técnico del instituto bajo la coordinación de J. Ignacio Zúñiga Urbano— que ofrece una representativa muestra de la actividad de la EEA durante sus noventa años de historia, y que pretende ser una muestra de nuestro agradecimiento y reconocimiento a todas las personas (investigadores, técnicos, personal

de apoyo y administración) que han pasado por este instituto y a las que debemos lo que somos ahora.

La EEA es un instituto pequeño dentro del CSIC, pero con una importante trayectoria. Su personal apenas alcanza la treintena y, sin embargo, es un centro de prestigio nacional e internacional, al que acuden numerosos investigadores y estudiantes para realizar estancias de investigación o prácticas tutorizadas por los investigadores y técnicos del instituto. La característica que identifica y distingue a la EEA es la investigación de carácter multidisciplinar e interdisciplinar que se realiza en el instituto, centrada en el estudio de las sociedades árabes e islámicas —con especial atención a al-Ándalus— a partir del análisis de fuentes textuales, materiales y orales. A ello hay que añadir que la Biblioteca de la EEA es una de las más importantes en España especializada en este ámbito de estudio y proporciona apoyo fundamental al personal interno y a usuarios externos.

Pero la brillante trayectoria de la EEA no debe hacernos caer en la autocomplacencia. Antes bien, debe representar un acicate para continuar por este camino. El reto es aprovechar toda esa experiencia de actividad investigadora y divulgadora de la ciencia para afrontar el futuro con energías renovadas, para seguir protegiendo y fomentando los estudios árabes en España. Nuestro propósito es mejorar e incrementar su contribución al conocimiento de nuestro pasado islámico y de la lengua árabe, y a la puesta en valor de nuestro patrimonio histórico y cultural, que conviertan defini-

tivamente a la EEA en el centro de referencia de los estudios árabes en España.

Esta Memoria ha sido elaborada gracias a la colaboración indispensable e inestimable de buena parte del personal del instituto bajo la coordinación de J. Ignacio Zúñiga Urbano en calidad de vicedirector técnico, a partir de un primer borrador realizado por Carmen Vera Cebrián. Con ella, pretendemos presentar de ma-

nera amable nuestra labor científica, investigadora y divulgadora durante un año tan importante para nosotros como 2022, el año en que la Escuela de Estudios Árabes del CSIC cumplió 90 años y en el que, por tercer año consecutivo, se obtuvo el 100 % en la Productividad por Cumplimiento de Objetivos.

Granada, 2 de junio de 2023

CONTENIDOS

1. PRESENTACIÓN.....	9	3.3.2. Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico».....	18
2. ORGANIZACIÓN CORPORATIVA.....	11	3.3.3. Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) PAIS.....	19
2.1. Organigrama.....	11	3.3.4. Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) MEDhis.....	20
2.2. Órganos de gobierno.....	12	3.3.5. Red Conexión Arqueología CSIC.....	20
2.3. Órganos de gestión.....	12	3.4. Estructura de apoyo.....	21
2.4. Órganos de asesoramiento.....	12	3.4.1. Unidades de servicios administrativos y generales.....	21
3. ESTRUCTURAS DE INVESTIGACIÓN Y DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN.....	13	3.4.2. Unidades de servicios técnicos.....	22
3.1. Grupos de investigación.....	13	4. GESTIÓN.....	23
3.1.1. Filología, Historiografía y Crítica textual.....	13	4.1. Recursos humanos.....	23
3.1.2. Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC).....	13	4.2. Recursos económicos.....	25
3.2. Líneas de investigación.....	14	4.2.1. Dotación presupuestaria de funcionamiento CSIC.....	25
3.2.1. Redes de transmisión del saber.....	14	4.2.2. Recursos generados por proyectos.....	25
3.2.2. Prosopografía de los ulemas de al-Andalus.....	14	4.2.3. Recursos generados por contratos de apoyo tecnológico.....	28
3.2.3. Textos cristianos andalusíes.....	15	4.2.4. Recursos generados por subvenciones para contratos.....	29
3.2.4. Granada islámica y morisca.....	15	5. ACTIVIDAD CIENTÍFICA Y TÉCNICA.....	31
3.2.5. Lingüística árabe.....	15	5.1. Producción científica.....	31
3.2.6. Arqueología islámica.....	16	5.1.1. Libros.....	31
3.2.7. Arqueología de la Tardoantigüedad y el Altomedievo.....	16	5.1.2. Artículos.....	31
3.2.8. Urbanismo islámico.....	16	5.1.3. Capítulos de libros.....	32
3.2.9. Arquitectura islámica.....	17	5.1.4. Secciones monográficas.....	35
3.2.10. Restauración de monumentos.....	17	5.1.5. Reseñas.....	35
3.2.11. Metodología de la Arqueología de la Arquitectura.....	17	5.2. Seminarios y congresos científicos.....	36
3.2.12. Fotogrametría arquitectónica.....	18	5.2.1. Organización.....	36
3.3. Departamento y otras estructuras.....	18		
3.3.1. Departamento de Estudios Árabes.....	18		

5.2.2. Ponencias y comunicaciones.....	36	8.4.1. Eventos.....	59
5.3. Estancias de investigación.....	42	8.4.2. Actividades.....	60
6. FORMACIÓN Y DOCENCIA.....	45	8.5. Charlas de divulgación.....	60
6.1. Formación en grado.....	45	8.6. Talleres.....	61
6.1.1. Dirección de trabajos fin de grado.....	45	8.7. Materiales de divulgación.....	61
6.1.2. Docencia en grado.....	45	8.8. Rutas científicas.....	62
6.1.3. Tutorización de prácticas de grado.....	45	8.9. Visitas guiadas y jornadas de puertas abiertas.....	62
6.2. Formación en máster.....	46	8.10. Concursos y juegos virtuales.....	63
6.2.1. Dirección de trabajos fin de máster.....	46	8.11. Podcasts, entrevistas y participación en medios de comunicación.....	64
6.2.2. Docencia en máster.....	46	8.12. Asesoría de documentales.....	64
6.2.3. Tutorización de prácticas de máster.....	47	8.13. Difusión y comunicación.....	65
6.3. Formación en doctorado.....	47	8.13.1. Página Web.....	65
6.4. Seminarios y cursos de alta especialización.....	48	8.13.2. Redes sociales.....	65
6.5. Tutorización de becas de investigación y otros contratos.....	48	9. BIBLIOTECA.....	67
7. PARTICIPACIÓN EN CONSEJOS, COMITÉS Y COMISIONES.....	49	9.1. Presentación.....	67
8. CULTURA CIENTÍFICA Y CIENCIA CIUDADANA.....	55	9.2. Servicios.....	67
8.1. Publicaciones de divulgación.....	55	9.3. Colecciones.....	68
8.1.1. Libros.....	55	9.4. Datos estadísticos.....	68
8.1.2. Artículos.....	56	9.4.1. Fondos.....	68
8.1.3. Presentación de libros.....	56	9.4.2. Catalogación y Archivo Delegado Digital.CSIC (DC).....	68
8.2. Conferencias de divulgación.....	57	9.4.3. Préstamos y uso en sala.....	69
8.3. Exposiciones.....	59	9.4.4. Préstamo interbibliotecario.....	69
8.4. Organización de eventos y actividades de divulgación.....	59	9.4.5. Redes sociales.....	69
		10. ACTIVIDADES CONMEMORATIVAS DEL 90.º ANIVERSARIO.....	71

PRESENTACIÓN

La Escuela de Estudios Árabes (EEA) es un instituto propio del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), organismo público de investigación, dependiente del Ministerio de Ciencia e Innovación. Tiene por objeto promover la investigación científica en estudios árabes, con una atención particular a al-Ándalus y sus consecuencias posteriores en España, así como a las regiones árabo-musulmanas del sur del Mediterráneo, además de establecer vínculos culturales con países árabes, especialmente aquellos que se encuentran en la cuenca mediterránea.



Tiene su sede fundacional en la Casa del Chapiz, edificación de época morisca declarada Monumento Arquitectónico Artístico en 1919, cuyos orígenes se remontan al siglo XIV y que se encuentra situada en el barrio del Albaicín (incluido por la UNESCO en la lista del Patrimonio Mundial) de Granada. Hoy en día, la EEA cuenta además con otra sede en el recuperado y rehabilitado Carmen de los Mínimos, edificio con amplias dependencias dedicadas a laboratorios, que fue inaugurado en 2007.

La EEA es un centro de referencia para los estudios árabes e islámicos reconocido a nivel nacional e internacional, pionero en la aplicación de herramientas digitales a los estudios árabes, al que acuden numerosos investigadores y estudiantes para realizar estancias de investigación o prácticas tutorizadas por los científicos y técnicos

del instituto. La característica que identifica y distingue a este instituto es la investigación de carácter multidisciplinar e interdisciplinar centrada en el estudio de las sociedades árabes e islámicas —con especial atención a al-Ándalus— a partir del análisis de fuentes textuales, materiales y orales.

Entre las diversas líneas de investigación que se desarrollan en la EEA cabe destacar las siguientes: redes de transmisión del saber, prosopografía de los ulemas de al-Ándalus, textos cristianos andalusíes, Granada islámica y morisca, lingüística árabe, arqueología islámica, arqueología de la tardoantigüedad y altomedievo, urbanismo islámico, arquitectura islámica, restauración de monumentos, metodología de la arqueología de la arquitectura y fotogrametría arquitectónica.

La actividad del instituto incluye, además, la docencia en cursos de máster, dirección de tesis doctorales y trabajos fin de máster, publicaciones, organización de cursos especializados y ciclos de conferencias, etc.

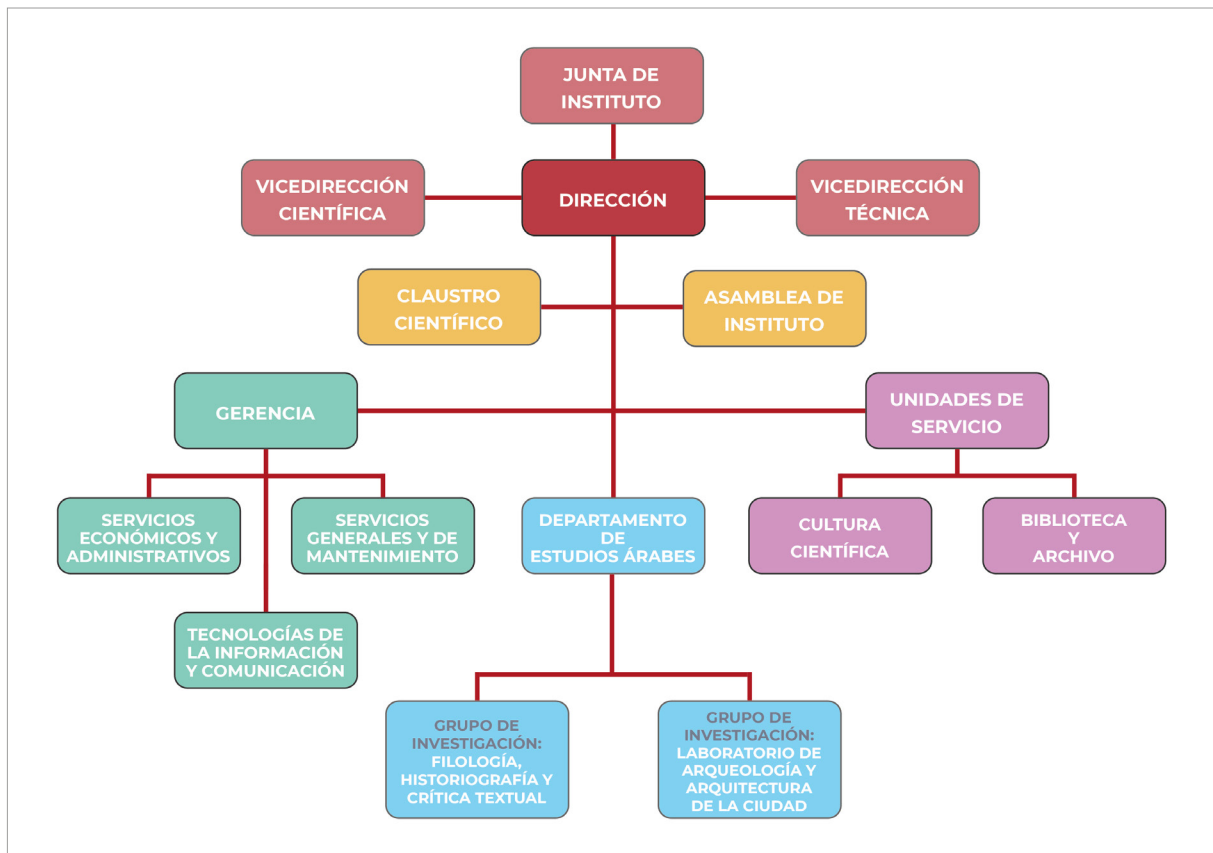
A ello hay que añadir que la Biblioteca de la EEA, perteneciente a la Red de Bibliotecas y Archivos del CSIC, es una de las más importantes en España especializada en este ámbito de estudio y proporciona un servicio imprescindible de apoyo a la actividad investigadora del centro y a usuarios externos que desarrollan tareas de investigación en otros ámbitos: docente, académico o profesional.



[2]

ORGANIZACIÓN CORPORATIVA

2.1. ORGANIGRAMA



2.2. ÓRGANOS DE GOBIERNO

Dirección

- Mayte PENELAS MELÉNDEZ

Vicedirección científica

- Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ

Vicedirección técnica

- J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

Junta del Instituto

- Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ
- Luis J. GARCÍA PULIDO
- Miguel GONZÁLEZ GARRIDO
- Mayte PENELAS MELÉNDEZ
- Alberto PÉREZ LOZANO
- José Antonio PONCE FAJARDO
- J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

2.3. ÓRGANOS DE GESTIÓN

Gerencia

- José Antonio PONCE FAJARDO

2.4. ÓRGANOS DE ASESORAMIENTO

Claustro científico

- Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ
- Ana María CARBALLEIRA DEBASA
- Juan CASTILLA BRAZALES
- Luis J. GARCÍA PULIDO
- Luis MOLINA MARTÍNEZ
- Julio NAVARRO PALAZÓN
- Antonio ORIHUELA UZAL
- Mayte PENELAS MELÉNDEZ
- María de los Ángeles UTRERO AGUDO

Asamblea de instituto

- Constituida por el conjunto del personal funcionario, laboral y contratado adscrito al instituto.

ESTRUCTURAS DE INVESTIGACIÓN Y DE APOYO A LA INVESTIGACIÓN

3.1. GRUPOS DE INVESTIGACIÓN

3.1.1. *Filología, Historiografía y Crítica textual*

Se centra en el estudio de la cultura y civilización islámicas a través de sus manifestaciones escritas, con especial atención a al-Ándalus, y en el estudio de la lengua árabe, a través de sus distintas variedades. Las disciplinas cultivadas actualmente son Historia, Derecho, Prosopografía, Epigrafía, Lingüística y Ecdótica.

Entre otros, sus objetivos científicos son:

- Profundizar en la transmisión del conocimiento en al-Ándalus y su influencia en el Oriente islámico.
- Analizar las instituciones jurídicas de al-Ándalus.
- Estudiar la historia y el derecho islámico mediante la edición, la traducción y el estudio de manuscritos y documentos árabes y romances.
- Examinar la evolución del árabe desde una perspectiva diacrónica y sincrónica.
- Estudiar los factores internos y externos que favorecen la variación y el cambio lingüístico.

Miembros:

- Justin Mauro BENAVIDEZ
- Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ
- Ana María CARBALLEIRA DEBASA
- Juan CASTILLA BRAZALES
- Aurora MAYORGA MARQUÉS
- Luis MOLINA MARTÍNEZ (responsable)
- Abdenour PADILLO SAOUD
- Mayte PENELAS MELÉNDEZ

- Rafael REYNA AUBEYZÓN
- Víctor Manuel ROPERO AYLLÓN
- Estefanía VALENZUELA MOCHÓN

3.1.2. *Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC)*

Especializado en el período medieval, tiene como objetivo el estudio, la documentación, la excavación, la restauración y la divulgación de los bienes del patrimonio histórico a través de equipos multidisciplinares con una amplia experiencia, capaces de diseñar proyectos de intervención con una visión unitaria.

Desarrolla las siguientes tareas:

- Intervenciones de restauración en edificios históricos.
- Estudios documentales y arqueológicos del Patrimonio Histórico.
- Cartas Arqueológicas.
- Excavaciones arqueológicas.
- Planes Especiales de Ordenación Urbana en cascos históricos y Bienes de Interés Cultural.
- Virtualización tridimensional de patrimonio.
- Fotogrametría arquitectónica.

Por otro lado, destacan, entre sus aspectos más innovadores, el análisis arqueológico de edificios históricos sin intervención destructora (Arqueología de la Arquitectura), la documentación planimétrica CAD y cartografía SIG con cobertura total de yacimientos, los levantamientos ortofotogramétricos tanto de la arquitectura como del urbanismo y el territorio, o la reconstrucción virtual de

yacimientos y monumentos históricos desaparecidos mediante el uso de tecnologías 3D, infografía y vídeo.

Miembros:

- Yolanda FERNÁNDEZ FERNÁNDEZ
- M.^a de las Mercedes GARCÍA LOZANO
- Luis J. GARCÍA PULIDO
- Miguel GONZÁLEZ GARRIDO
- Pedro JIMÉNEZ CASTILLO
- Víctor MARTÍN MADRID
- Irene MUÑOZ ZARCO
- Julio NAVARRO PALAZÓN (responsable)
- Antonio ORIHUELA UZAL
- María de los Ángeles UTRERO AGUDO
- J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

ficación de las relaciones entre los sabios andalusíes que transmitieron y recibieron el saber. La transmisión del saber en el mundo árabo-islámico clásico se efectuaba en el marco de un sistema basado en dos principios básicos:

- La enseñanza de un maestro a un discípulo ha de ser oral y, por tanto, debe haber un contacto directo y personal entre ambos. Aunque el saber empezó muy pronto a registrarse por escrito, el único método aceptado y estimado como legítimo era la asistencia del alumno a las lecciones del profesor.
- El objeto de esta enseñanza no es una disciplina, sino una pieza de información concreta, ya sea un libro, una tradición del Profeta (hadiz) o un relato transmitido. Lo que el discípulo recibe del maestro no es la enseñanza de una materia de estudio en general, sino un texto que puede ser obra del maestro o de otro autor y que es transmitido por el maestro.

3.2. LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN

Los grupos de investigación destacan por abordar múltiples líneas de investigación competitivas y punteras a escala nacional e internacional, con conexiones entre sí.

Las líneas de investigación reflejan las principales áreas científicas en las que se centra el trabajo de la EEA en estos momentos. Constituyen el esqueleto vertebrador del instituto, estructurado a su vez de forma transversal respecto a la organización administrativa y de apoyo a la investigación.

3.2.1. *Redes de transmisión del saber*

Esta línea de investigación, en cuyo marco se ha realizado el proyecto «Redes de sabios andalusíes», ha llevado a cabo investigaciones centradas en el análisis y la clasi-

ficación de las relaciones entre los sabios andalusíes que transmitieron y recibieron el saber. La transmisión del saber en el mundo árabo-islámico clásico se efectuaba en el marco de un sistema basado en dos principios básicos:

3.2.2. *Prosopografía de los ulemas de al-Andalus*

La línea de investigación Prosopografía de los Ulemas de al-Andalus (PUA) tiene como objetivo elaborar una base de datos que contenga todas las informaciones recogidas en los diccionarios biográficos andalusíes, diccionarios que constituyen un género literario de amplísima difusión en el mundo árabe, nacidos como instrumento para identificar a los individuos que aparecían en las cadenas de transmisión de los dichos y hechos del Profeta, y que fueron ampliando su foco de atención para abarcar también

a personalidades de otros campos del saber: expertos en ciencias religiosas, científicos, literatos, etc. PUA recoge todos los datos conocidos de los personajes registrados en los diccionarios biográficos andalusíes: nombre, fechas, lugares de origen y destino, disciplinas cultivadas, relaciones de familia y de docencia, actividad laboral, producción literaria, anécdotas personales, etc., así como mapas y gráficos que estructuran visualmente esas informaciones.

3.2.3. *Textos cristianos andalusíes*



Línea cuya principal actividad está centrada en la edición y el estudio de textos cristianos andalusíes, es decir, de obras en árabe que fueron escritas por cristianos arabizados que vivieron en al-Ándalus. Este proceso de arabización por parte de los cristianos andalusíes tuvo como consecuencia la necesidad de traducir al árabe ciertos textos fundamentales para ellos, especialmente textos religiosos. Uno de los resultados de esta línea de investigación ha sido el estudio y la edición de una de esas traducciones, que destaca por no tratarse de un texto de carácter religioso sino histórico, y que es conocida comúnmente con el nombre de *Kitāb Hurūshiyūsh* (lit. 'Libro de Orosio'). Otro ejemplo de las investigaciones que se llevan a cabo en esta línea es el estudio en profundidad de los cuatro textos del código Raqqada 2003/2, que constituyen una muestra excepcional de la producción literaria de los cristianos de al-Ándalus, de sus intereses, lenguaje y fuentes, aspectos todos ellos en los que se aprecia una fuerte influencia de la literatura cristiana oriental.

3.2.4. *Granada islámica y morisca*

En la actualidad, uno de los objetivos prioritarios de esta línea de investigación es la edición crítica y el análisis sistemático de los libros de bienes habices de Granada elab-

borados en el siglo XVI. Se trata de una serie de inventarios castellanos que contienen relaciones exhaustivas de las propiedades inmobiliarias pertenecientes a las fundaciones piadosas islámicas existentes en la capital granadina y en sus pueblos (los del Valle de Lecrín, Alpujarra y Vega). A partir de esta base documental, se analiza la entidad de estos bienes patrimoniales en época nazarí, su integración en instituciones castellanas poco después de la incorporación de Granada a la Corona de Castilla, su administración en ambos períodos históricos, así como su devenir en el transcurso del tiempo. Al reflejar una época a caballo entre dos etapas, la documentación de habices atesora un rico caudal de noticias sobre la Granada árabe de los últimos tiempos y la de los años posteriores a la conquista cristiana, ofreciendo de este modo numerosas posibilidades de análisis. Este corpus documental contiene pistas valiosas para reconstruir el marco histórico-geográfico, socio-económico y lingüístico de Granada antes y después de la llegada de los castellanos.

3.2.5. *Lingüística árabe*

La Lingüística árabe se introduce en la EEA desde su fundación, en el curso 1932/33, a través de la enseñanza de «Estudios Marroquíes» y «Dialectología árabe». A pesar de que la Dialectología árabe fue una de las líneas fundacionales de la EEA, el paso del tiempo provocó su paulatina desaparición. En la actualidad, tras su recuperación en 2017, esta línea de investigación se dedica al estudio de variedades árabes orales y de rasgos no-estándar del árabe escrito. Entre los objetivos de esta línea de investigación están los siguientes:

- Profundizar en las relaciones hablante-lengua, sociedad-lengua para entender mejor cómo se produce la evolución en la lengua.

- Explorar las formas mixtas que surgen en la diáspora por contacto del árabe con otras lenguas como el inglés, el francés, el español, las lenguas africanas, etc.
- Contribuir a la descripción de las variedades no estándar del árabe escrito mediante el análisis de manuscritos creados en las regiones al-Ándalus y el Magreb.
- Promover los estudios que aborden rasgos específicos del árabe andalusí, tomando en cuenta los últimos avances en el campo de la dialectología árabe.

3.2.6. *Arqueología islámica*



La arqueología es un instrumento imprescindible para conocer la mayoría de los temas que conforman la historia de al-Ándalus: la economía, la sociedad, el arte y la arquitectura, el urbanismo y, en general, la vida cotidiana de los musulmanes que habitaban la Península Ibérica en la Edad Media. Estas áreas de la historia de al-Ándalus son objeto de estudio de esta línea de investigación, que viene desarrollando una labor intensa en diferentes disciplinas como:

- Arqueología de la Arquitectura: elaboración de proyectos arquitectónicos destinados a la conservación, restauración y recuperación del patrimonio histórico andalusí.
- Arqueología de las fincas aristocráticas, en especial, de las almunias que poblaban la periferia de las ciudades andalusíes.
- Arqueología del mundo rural: investigaciones sobre las sociedades de campesinos que habitaban La Mancha entre los siglos IX y XIII.
- Arqueología de las ciudades: a través de la llama-

da Arqueología de Urgencia se investigan las antiguas medinas andalusíes.

- Arqueología de la producción artesanal y el comercio: el análisis y estudio de la cerámica, el metal, el hueso o el vidrio pueden proporcionar datos históricos muy valiosos, que constituyen una herramienta fundamental para poder fechar con precisión los monumentos andalusíes y sus diferentes fases constructivas.

3.2.7. *Arqueología de la Tardoantigüedad y el Altomedievo*

La investigación actual en el campo de la arqueología de la Tardoantigüedad y el Altomedievo (siglos V-X) tiene entre sus objetivos detectar si la llegada de la cultura islámica supuso un cambio —esto es, si conllevó la introducción de nuevos recursos, tecnologías o elementos—, valorar su impacto sobre la cultura cristiana y entender cómo ambas culturas interactuaron. En este sentido, esta línea se ha centrado en el estudio de la arquitectura cultural cristiana, es decir, de las iglesias y los monasterios que los cristianos habían construido y usado en la Tardoantigüedad y que renovaron, abandonaron o construyeron ya en el Altomedievo, esto es, con posterioridad a la llegada de la cultura islámica. Los trabajos se centran en el desarrollo de proyectos de arqueología de la arquitectura y de excavación, así como de arqueología no invasiva (que incluye diferentes técnicas de prospección) y de colaboración con otras disciplinas, utilizando nuevos sistemas de registro aplicados a las excavaciones del subsuelo y al examen de la arquitectura histórica.

3.2.8. *Urbanismo islámico*

Los estudios realizados desde el LAAC sobre la ciudad islámica han utilizado todas las fuentes de información

disponibles: documentales, arqueológicas, el análisis de los monumentos que se conservan en pie, las cartográficas e iconográficas e, incluso, la antropología comparada. A partir de ellas se han abordado numerosos trabajos de investigación que se han ocupado de cada uno de los componentes del tejido urbano: casas, palacios, murallas urbanas, alcazabas, calles, baños, mercados, cementerios, infraestructuras sanitarias, etc. Pero también se han acometido estudios diacrónicos sobre la ciudad en su conjunto, como sujeto histórico que se transforma y evoluciona con el discurrir del tiempo, pasando por una serie de estadios que podemos clasificar en las fases de constitución, expansión, saturación y desbordamiento.

3.2.9. *Arquitectura islámica*

Una de las líneas de investigación de la EEA es la referente a la arquitectura que se construyó tanto en al-Ándalus como en otras regiones geográficas donde se desarrolló la civilización islámica. No se circunscribe únicamente a las edificaciones de carácter residencial, religioso o defensivo, sino que incluye otras construcciones funcionales como podrían ser las que están vinculadas al agua, a la agricultura, a la ganadería, a la minería, etc. La investigación se centra en la arquitectura islámica en su contexto urbano y territorial, apoyada en el estudio del registro material y de las fuentes documentales conservadas.

- Arquitectura residencial: destacan los trabajos de levantamiento arquitectónico y el análisis de múltiples edificios almohades tanto en la Península Ibérica como en Marruecos, así como estudios sobre casas nazaríes y moriscas.
- Almunias: proyectos de investigación relacionados

con las construcciones y la configuración de las fincas vinculadas a las élites en el Occidente islámico.

- Arquitectura religiosa: estudio de los edificios religiosos de al-Ándalus y del Magreb abordando las planimetrías sobre mezquitas y madrasas.
- Arquitectura defensiva: los arquitectos de la EEA han desarrollado intervenciones de restauración con el apoyo de los arqueólogos en construcciones militares andalusíes situadas en Granada y la Alhambra, Almería, Almuñécar, Salobreña, Loja, Huéscar, Guadalajara, Onda, etc.

3.2.10. *Restauración de monumentos*

Esta línea de investigación se centra en la restauración arquitectónica de monumentos, siendo una de sus señas de identidad la capacidad para desarrollar todas las labores necesarias en la práctica de la restauración científica: levantamiento planimétrico preciso, intervención arqueológica, proyecto arquitectónico, dirección facultativa de la obra y difusión de la investigación mediante vídeos de realidad virtual. Atendiendo a las tipologías funcionales podemos agrupar los edificios restaurados en diferentes grupos tales como arquitectura residencial, defensiva y del agua.

3.2.11. *Metodología de la Arqueología de la Arquitectura*

El estudio por la EEA de un alto número de bienes patrimoniales, que van desde las épocas romana y medieval hasta la actualidad y que incluyen edificios de culto, civiles e industriales, mediante la aplicación de la arqueología de la arquitectura, ha permitido reflexionar sobre diferentes aspectos teóricos y prácticos de esta metodología. Esta metodología se ha aplicado, por ejemplo, al análisis de estructuras rupestres medievales, de restos

arquitectónicos excavados hace tiempo y carentes por ello de estratigrafía asociada, y de obras con sus muros parcial o totalmente cubiertos por diferentes tipos de revestimientos, en las que la arqueología puede ayudar a ver a pesar de la existencia de estas superficies. El empleo de esta metodología también ha permitido valorar su potencialidad para medir el impacto que las restauraciones historicistas tuvieron y tienen sobre los edificios y sobre su registro arqueológico en la actualidad. Esta línea de investigación ha puesto en marcha numerosos proyectos en el ámbito internacional, nacional y regional con objetos de estudio en España, Portugal, Reino Unido, Italia y Túnez, entre otros. Su consolidación ha permitido además su transición hacia otras estrategias de análisis, como la arqueología de la producción, la cual camina hacia la comprensión de los procesos productivos que encierran las construcciones históricas.

3.2.12. *Fotogrametría arquitectónica*

El levantamiento arquitectónico es una manera de recrear el modelo reducido de un objeto construido, con información gráfica suficiente que permita transmitir un conocimiento adecuado del mismo. La fotogrametría es uno de los procedimientos que se pueden emplear para realizarlo. Consiste en la obtención de datos métricos de las fotografías en cuanto a perspectivas cónicas, las cuales son corregidas de manera adecuada para eliminar las deformaciones que presentan. En los últimos años, se ha avanzado mucho en el desarrollo de los escáneres, ya sean de láser o basados en la correlación automática de fotografías para generar nubes de puntos tridimensionales. Estas nuevas tecnologías en constante desarrollo permiten una amplia adquisición de la información, que es tratada mediante sistemas informáticos para construir el modelo del levantamiento

a partir de coordenadas tridimensionales de puntos e información cromática relativa al objeto. Los resultados de estos procesos de documentación quedan reflejados en el amplio número de edificios documentados por la EEA por medio de fotogrametría con apoyo en redes topográficas.

3.3. DEPARTAMENTO Y OTRAS ESTRUCTURAS

3.3.1. *Departamento de Estudios Árabes*

El Departamento de Estudios Árabes es la unidad de organización de la actividad del instituto en cuyo ámbito desarrollan su actividad el grupo de investigación de Filología, Historiografía y Crítica textual y el Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad, con la finalidad de vertebrar la actividad del instituto, dar cohesión a los dos grupos y organizar el uso y distribución entre ellos de los medios humanos y materiales disponibles.

Jefe del Departamento de Estudios Árabes:

– Luis J. GARCÍA PULIDO

3.3.2. *Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico»*

La Unidad Asociada de I+D+i denominada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada (UGR) al CSIC, a través de la EEA y el ILC (CCHS), fue autorizada por la Presidencia del CSIC con fecha 29 de septiembre de 2016 con una duración de tres años. El 1 de septiembre de 2020 fue renovada por un período de tres años más.

Miembros:

Personal de la UGR vinculado con carácter permanente:

- Bárbara BOLOIX GALLARDO (responsable)
- Julio CALVO SERRANO
- Julia María CARABAZA BRAVO
- Manuel CASARES PORCEL
- Francisco José COLLADO MONTERO
- M.^a Elena Díez JORGE
- M.^a Teresa ESPEJO ARIAS
- Adela FÁBREGAS GARCÍA
- Ana GARCÍA BUENO
- Alberto GARCÍA PORRAS
- Raúl GONZÁLEZ ARÉVALO
- Rafael LÓPEZ GUZMÁN
- Indalecio LOZANO CÁMARA
- Víctor José MEDINA FLÓREZ
- María de los Ángeles NAVARRO GARCÍA
- Rafael PEINADO SANTAELLA
- Antonio Miguel PELÁEZ ROVIRA
- José Miguel PUERTA VÍLCHEZ
- M.^a Dolores RODRÍGUEZ GÓMEZ
- Juan Manuel SANTIAGO ZARAGOZA
- Carmen TRILLO SAN JOSÉ

Personal de la UGR vinculado con carácter temporal:

- Desirée LÓPEZ BERNAL

Personal vinculado de la EEA, CSIC:

- Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ
- Ana María CARBALLEIRA DEBASA
- Juan CASTILLA BRAZALES
- Luis J. GARCÍA PULIDO
- Miguel GONZÁLEZ GARRIDO
- Pedro JIMÉNEZ CASTILLO
- Julio NAVARRO PALAZÓN (responsable)
- Antonio ORIHUELA UZAL

- Mayte PENELAS MELÉNDEZ
- Rafael REYNA AUBEYZÓN
- María de los Ángeles UTRERO AGUDO
- J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO

Personal vinculado del ILC (CCHS), CSIC:

- Amalia ZOMEÑO RODRÍGUEZ

3.3.3. Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) PAIS

La Plataforma Temática Interdisciplinar del CSIC «Patrimonio Abierto: Investigación y Sociedad» (PTI-PAIS, <https://pti-pais.csic.es/>) es un instrumento de investigación e innovación interdisciplinar que aborda el gran reto del entendimiento, la conservación y la difusión del patrimonio cultural tangible.

Esta plataforma reúne grupos de investigación, instituciones de conservación y gestión del patrimonio, centros educativos, entidades y empresas afines, que colaboran sinérgicamente para desarrollar capacidades conjuntas, adquirir nuevos conocimientos y adoptar soluciones innovadoras enfocadas a la mejor comprensión del patrimonio cultural y su conservación de modo sostenible. Forman parte de ella quince grupos de investigación del CSIC, trece universidades y centros de investigación, nueve empresas y asociaciones profesionales, nueve museos, cinco instituciones públicas y privadas, y dos centros educativos.

La Plataforma PAIS está alineada con las misiones de investigación de «Horizonte Europa», con los «Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU» y con otras iniciativas nacionales e internacionales.

La PTI-PAIS trabaja en tres grandes retos que conllevan unos hitos fundamentales:

- Desarrollar investigación interdisciplinar de alto impacto que asegure la preservación milenaria del patrimonio cultural tangible.
- Garantizar el acceso al conocimiento sobre ciencia del patrimonio cultural material.
- Promover la transferencia de tecnología y del conocimiento a la sociedad.

El grupo de investigación LAAC forma parte de la Plataforma, aportando su experiencia en investigación, documentación, prospección, excavación y conservación del patrimonio arqueológico y arquitectónico medieval.

Vídeo de la PTI-PAIS:

<https://www.youtube.com/watch?v=XzE93RnqmBE>



3.3.4. *Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) MEDhis*

La Plataforma Temática Interdisciplinar del CSIC «Historia Social y Cultural del Mediterráneo. Contextos locales y dinámicas globales» (PTI-MEDhis, <https://pti-medhis.csic.es>) estudia la relación bidireccional entre contacto cultural y cambio social en el ámbito mediterráneo en épocas medieval y moderna. Esta elección parte de la constatación de que el Mediterráneo occidental y oriental, y de manera muy particular la Península Ibérica, generaron en esos períodos un espacio único de contacto masivo y continuado entre diferentes comunidades, especialmente las definidas, a partir de su religión, como «cristianas, musulmanas y judías», siendo dicho contacto fundamental en la definición de procesos de largo alcance, algunas de cuyas consecuencias siguen muy presentes hoy en día.

La Plataforma aún a especialistas en lenguas árabe, hebrea, latina, griega y romance, con amplia experiencia

en el estudio del contacto, la transmisión cultural, las dinámicas sociales y las relaciones de poder.

Los retos a los que se enfrenta son reevaluar las relaciones entre contacto cultural y cambio social y cómo estas han marcado la historia del Mediterráneo y moldeado de distintas maneras algunas de las principales características actuales de la región, así como formular un modo nuevo de pensar los conceptos de cambio e identidad. La PTI-MEDhis se enmarca dentro de uno de los retos de Horizonte2020: Europa en un mundo cambiante, sociedades inclusivas, innovadoras y reflexivas.

La integran tres grupos de investigación del CSIC: «Redes de Poder en las Sociedades Medievales» del Instituto de Historia, «Historia cultural del Mediterráneo» del Instituto de Lenguas y Cultura del Mediterráneo y Oriente Próximo, y «Filología, Historiografía y Crítica textual» de la Escuela de Estudios Árabes. Cuenta, además, con numerosos colaboradores, entre los que se encuentran la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Casa Árabe, RomanIslam - Center for Comparative Empire and Transcultural Studies de la Universidad de Hamburgo, y los grupos de investigación «Recursos, Ideología y Relaciones de Poder en la Edad Media Peninsular» de la Universidad Autónoma de Madrid, «Instituto de Estudios Medievales y Renacentistas y de Humanidades Digitales» de la Universidad de Salamanca y «Bósforo, Grupo de Investigación sobre la Antigüedad tardía y Bizancio» de la Universidad Complutense de Madrid.

3.3.5. *Red Conexión Arqueología CSIC*

Las Conexiones CSIC (CSIC-HUBs) son redes de colaboración científico-técnica que buscan establecer un nexo de unión, sostenible a medio y largo plazo, entre personal

de investigación de diferentes centros en torno a temáticas prioritarias, de forma que compartan información y conocimiento, además de realizar actividades conjuntas que incluyen el intercambio de personal investigador.

La Red Conexión-Arqueología CSIC (ArchaeologyHub, <https://archaeologyhub.csic.es>) cuenta actualmente con 44 grupos de investigación de 25 centros, con sedes y equipamientos repartidos por una decena de ciudades españolas, además de Roma y Grenoble. Esto la sitúa en una posición privilegiada en lo que se refiere a infraestructuras y cartera de trabajos.

El carácter interdisciplinar de la Arqueología hace que los grupos asociados a la Red no se engloben únicamente en el ámbito de las ciencias sociales y humanas, dando a las ciencias naturales un peso importante que aporta diversidad y, sobre todo, capacidades, al trabajo que desarrolla la Arqueología del CSIC.

Aunque la Red sigue en crecimiento, actualmente está integrada por los siguientes centros: Instituto de Ciencias del Patrimonio, Instituto de Historia, Institución Milá y Fontanals de Investigación en Humanidades, Instituto de Arqueología de Mérida, Escuela de Estudios Árabes, Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, Instituto de Lenguas y Culturas del Mediterráneo y Oriente Próximo, Museo Nacional de Ciencias Naturales, Instituto Geominero de España, Instituto de Geociencias de Madrid, Geociencias de Barcelona, Centro de Investigaciones sobre Desertificación, Instituto de Ciencia de Materiales de Madrid, Instituto Andaluz de Ciencias de la Tierra, Instituto de Nanociencia y Materiales de Aragón, Centro de Estudios Avanzados de Blanes, Instituto de Ciencia de Materiales de Sevilla, Instituto de Estructura de la Materia, Centro Nacional

de Investigaciones Metalúrgicas, Centro Nacional de Aceleradores, Instituto Pirenaico de Ecología, Instituto Mediterráneo de Estudios Avanzados, Instituto de Productos Naturales y Agrícolas e Instituto de Recursos Naturales y Agrobiología.

3.4. ESTRUCTURA DE APOYO

3.4.1. *Unidades de servicios administrativos y generales*

Servicio de secretaría de Dirección:

- María del Carmen VERA CEBRIÁN

Servicio económico-administrativo:

- Cristina BALBUENA RAMÍREZ
- Alberto PÉREZ LOZANO (habilitado pagador)

Servicio de conserjería:

- M.^a Carmen FORTES MONTILLA
- Encarnación MARTÍNEZ PÉREZ
- Concepción MARTOS FLORES

Servicio TIC:

- Javier DE LA FUENTE LÓPEZ
- Enrique GARCÍA LOBO (responsable)

Servicio de mantenimiento de edificios:

- Antonio Manuel QUILES GUTIÉRREZ

Servicio de análisis de quejas y denuncias:

- Javier DE LA FUENTE LÓPEZ
- Alberto PÉREZ LOZANO
- Víctor Manuel ROPERO AYLLÓN
- Estefanía VALENZUELA MOCHÓN

3.4.2. *Unidades de servicios técnicos*

Biblioteca - Archivo:

- Miriam FONT UGALDE (responsable)
- María LÓPEZ FERNÁNDEZ
- Concepción DE LA TORRE DE BENITO

Unidad de Cultura Científica:

- J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO



[4]

GESTIÓN

4.1. RECURSOS HUMANOS

<i>Apellidos, Nombre</i>	<i>Cuerpo / Escala / Categoría / Contrato / Beca</i>
Balbuena Ramírez, Cristina	Cuerpo General Auxiliar de la Administración del Estado
Benavidez, Justin Mauro	Contrato para la formación de investigadores del programa Marie Skłodowska-Curie Actions (MSCA) de la Unión Europea
Benítez Fernández, Montserrat	Escala de Científicos Titulares de OPI
Carballeira Debasa, Ana María	Escala de Científicos Titulares de OPI
Castilla Brazales, Juan	Escala de Científicos Titulares de OPI
Fernández Fernández, Yolanda	Escala de Gestión de OO. AA.
Font Ugalde, Miriam	Escala de Técnicos Especializados de OPI
Fortes Montilla, María del Carmen	Categoría de Ayudante de Gestión y Servicios Comunes
Fuente López, Javier de la	Escala de Técnicos Especializados de OO. PP.
García Lobo, Enrique	Escala de Técnicos Especializados de OPI
García Lozano, María de las Mercedes	Categoría de Titulado Medio de Actividades Técnicas y Profesionales
García Pulido, Luis J.	Escala de Científico Titular de OPI
González Garrido, Miguel	Escala de Gestión de OO. AA.
Jiménez Castillo, Pedro	Escala de Técnicos Superiores Especializados de OPI
López Fernández, María	Escala de Ayudantes de Investigación de OPI
Martín Madrid, Víctor	Contrato en la categoría de Titulado Superior de Actividades Técnicas y Profesionales
Martínez Pérez, Encarnación	Categoría de Ayudante de Gestión y Servicios Comunes

Martos Flores, Concepción	Categoría de Ayudante de Gestión y Servicios Comunes
Mayorga Marqués, Aurora	Contrato en prácticas de Garantía Juvenil en I+D+i
Molina Martínez, Luis	Escala de Investigadores Científicos de OPI
Muñoz Zarco, Irene	Beca JAE Intro de introducción a la investigación
Navarro Palazón, Julio	Escala de Investigadores Científicos de OPI
Noguera Fernández, María del Carmen	Contrato en prácticas de Garantía Juvenil en I+D+i
Orihuela Uzal, Antonio	Escala de Profesores de Investigación de OPI
Padillo Saoud, Abdenour	Contrato predoctoral para la formación de doctores del Plan Estatal de Investigación Científica, Técnica y de Innovación
Penelas Meléndez, Mayte	Escala de Científicos Titulares de OPI
Pérez Lozano, Alberto	Cuerpo Auxiliares Postales y de Telecomunicaciones
Ponce Fajardo, José Antonio	Cuerpo General Auxiliar de la Administración del Estado
Quiles Gutiérrez, Antonio Manuel	Categoría de Técnico Superior de Actividades Técnicas y Profesionales
Reyna Aubeyzón, Rafael	Escala de Ayudantes de Investigación de OPI
Ropero Ayllón, Víctor Manuel	Escala de Ayudantes de Investigación de OPI
Torre de Benito, Concepción de la	Escala de Técnicos Especializados de OPI
Utrero Agudo, María de los Ángeles	Escala de Científicos Titulares de OPI
Valenzuela Mochón, Estefanía	Contrato de personal investigador doctor en el ámbito del Plan Andaluz de Investigación, Desarrollo e Innovación de la Junta de Andalucía
Vera Cebrián, María del Carmen	Cuerpo General Auxiliar de la Administración del Estado
Zúñiga Urbano, J. Ignacio	Escala de Técnicos Especializados de OPI

4.2. RECURSOS ECONÓMICOS

4.2.1. Dotación presupuestaria de funcionamiento CSIC

- Dotación inicial: 278 476,58 €.
- Dotación para obras: 15 660,52 €.
- Dotación para adquisición libros: 12 000 €.

4.2.2. Recursos generados por proyectos

Título: Variación diastrática en las variedades habladas del árabe vernáculo de Marruecos.

Referencia: FFI2017-87533-P.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación - Agencia Estatal de Investigación /FEDER, UE.

Duración: 1 enero 2018–30 septiembre 2022.

Investigadora principal: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Financiación: 26 136 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 26 136 €.

Título: Arabic Sociolinguistics and Linguistic Anthropology.

Referencia: LINKB20056.

Entidad financiadora: Vicepresidencia de Relaciones Internacionales, CSIC.

Duración: 1 enero 2021–31 diciembre 2022.

Investigadora principal: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Financiación: 24 000 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 12 000 €.

Recursos obtenidos en 2022: 12 000 €.

Título: The suburbium of Balarm (Palermo, Sicily) during the Islamic period (AD 831-1071/1072): new archaeological perspectives.

Referencia: G2021:A3:747.

Entidad financiadora: The Barakat Trust's Grant Programme 2021.

Duración: 23 julio 2021–23 diciembre 2022.

Investigadores principales: Angelo Castrorao Barba y María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Financiación: 10 179 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 9164,15 €.

Recursos obtenidos en 2022: 1014,85 €.

Título: Documentación gráfica de los castillos y alcazas medievales conservadas en Andalucía. Puesta al día del conocimiento y difusión de este legado patrimonial (Alcazaba).

Referencia: UMA18-FEDERJA-257 (convocatoria 2018 de proyectos de I+D+i por la Universidad de Málaga como beneficiaria del Programa Operativo FEDER Andalucía 2014-2020).

Entidades financiadoras: Universidad de Málaga y Unión Europea (Fondo Europeo de Desarrollo Regional, FEDER).

Duración: 14 noviembre 2019–14 noviembre 2022.

Investigador principal: Luis J. GARCÍA PULIDO.

Financiación: 27 096,79 €.

Recursos obtenidos: No genera recursos.

Título: El poblamiento andalusí en La Mancha oriental (ss. XI-XIII). Tercera campaña de excavaciones arqueológicas en la alquería de La Graja (Higuera, Albacete).

Referencia: Expediente 221350-P1.

Entidades financiadoras: Junta de Castilla-La Mancha, Instituto de Estudios Albacetenses «Don Juan Manuel», Ayuntamiento de Higuera y Fundación Iberdrola.

Duración: 1 julio–31 noviembre 2022.

Investigadores principales: Pedro JIMÉNEZ CASTILLO, J. L. Simón y J. M.^a Moreno.

Financiación: 37 760 €.

Recursos obtenidos: No genera recursos.

Título: Almunias medievales en el Mediterráneo: Historia y conservación de los paisajes culturales periurbanos.
Referencia: PID2019-111508GB-I00.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación - Agencia Estatal de Investigación.

Duración: 1 enero 2020 – 1 enero 2023.

Investigador principal: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Financiación: 48 500€.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 32 500€.

Recursos obtenidos en 2022: 16 000€.

Título: Rehabilitación de paisajes culturales en las afueras de las ciudades europeas con pasado islámico.

Referencia: EIN2020-112305.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación.

Duración: 1 enero 2021 – 31 diciembre 2023.

Investigador principal: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Financiación: 15 000€.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 4500€.

Recursos obtenidos en 2022: 10 500€.

Título: Tercera campaña de intervenciones arqueológicas en la fortaleza de Isso (Hellín).

Referencia: SBPLY/22/180801/000056.

Entidades financiadoras: Junta de Castilla-La Mancha y Ayuntamiento de Hellín.

Duración: 1 julio – 31 noviembre 2022.

Investigador principal: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Financiación: 18 480€.

Recursos obtenidos en 2022: 18 480€.

Título: Arqueología de la arquitectura aplicada al estudio de los revestimientos y acabados históricos de la fortaleza de Isso (Hellín).

Referencia: BDNS 629919.

Entidad financiadora: Instituto de Estudios Albaceten-

ses «Don Juan Manuel».

Duración: 1 diciembre – 31 diciembre 2022.

Investigadores principales: Julio NAVARRO PALAZÓN y Pedro JIMÉNEZ CASTILLO.

Financiación: 4919€.

Recursos obtenidos en 2022: 0€.

Título: Memoria y presupuesto para cubierta provisional en el espacio entre torres en la fortaleza de Isso (Hellín).

Referencia: BDNS 629919.

Entidades financiadoras: Instituto de Estudios Albaceten-
tenses «Don Juan Manuel» y Ayuntamiento de Hellín.

Duración: 1 diciembre – 31 diciembre 2022.

Investigadores principales: Julio NAVARRO PALAZÓN y Pedro JIMÉNEZ CASTILLO.

Financiación: 21 437,46€.

Recursos obtenidos: No genera recursos.

Título: La sociedad nazarí en el siglo xv: aplicación del derecho y administración del Estado (SONADE).

Referencia: PID2020-118989GB-I00.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación - Agencia Estatal de Investigación, MICIN/AEI/10.13039/501100011033.

Duración: 1 septiembre 2021 – 31 agosto 2025.

Investigadores principales: Antonio Peláez Rovira (IP1) y Ana María CARBALLEIRA DEBASA (IP2).

Financiación: 41 000€.

Recursos obtenidos: No genera recursos.

Título: Mediating Islam in the Digital Age. Present issues and past experiences of technological revolutions, MIDA.

Referencia: MSCA-ITN-ETN, 813547 (convocatoria H2020-MSCA-ITN 2018).

Entidades beneficiarias: CNRS, CSIC (EEA, ILC, IMF), Universiteit Leiden, Katholieke Universiteit Leuven,

Philipps Universität Marburg, Freie Universität Berlin, Institut de Recherche pour le Développement, GIGA German Institute of Global and Area Studies, Fondacija Kulturno naslijedje bez granica, Stichting Katholieke Universiteit, VUA Vereniging voor christelijk hoger onderwijs wetenschappelijk onderzoek en patientenzorg, Universiteit van Amsterdam.

Entidad financiadora: European Commission.

Duración: 1 marzo 2019–28 febrero 2023.

Investigadora principal (en EEA, CSIC): Mayte PENELAS MELÉNDEZ.

Financiación: 3 874 112,28 €.

Financiación para EEA: 207 704,88 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 155 778,68 €.

Recursos obtenidos en 2022: 13 737 €.

Título: Al-Andalus y el Magreb en el Oriente islámico: movilidad, migración y memoria.

Referencia: PID2020-116680GB-I00.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación - Agencia Estatal de Investigación, MICIN/AEI/10.13039/501100011033.

Duración: 1 septiembre 2021–31 agosto 2025.

Investigadoras principales: Mayte PENELAS MELÉNDEZ (IP1) y Maribel Fierro Bello (IP2).

Financiación: 64 130 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 21 355,29 €.

Recursos obtenidos en 2022: 8272,77 €.

Título: Arqueología de las iglesias hispánicas del siglo x: la circulación de los modelos arquitectónicos y decorativos. III.

Referencia: PID2020-11693GB-I00.

Entidad financiadora: Ministerio de Ciencia e Innovación - Agencia Estatal de Investigación, MICIN/AEI/10.13039/501100011033.

Duración: 1 septiembre 2021–30 agosto 2024.

Investigadora principal: María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Financiación: 54 450 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 8712 €.

Recursos obtenidos en 2022: 22 869 €.

Título: El monasterio altomedieval de Santa María de Melque (Toledo). Configuración arquitectónica y usos.

Referencia: SBPLY/22/180801/000041.

Entidad financiadora: Dirección General de Cultura, Consejería de Educación, Cultura y Deportes, Junta de Castilla-La Mancha.

Duración: 7 julio–30 octubre 2022.

Investigadora principal: María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Financiación: 8273,72 €.

Recursos obtenidos en 2022: 8273,72 €.

Título: La basílica altomedieval de San Cebrián de Mazote (Valladolid). Arqueología y geología de su escultura.

Referencia: CVC6247.

Entidad financiadora: Fundación Palarq.

Duración: 1 octubre 2022–30 septiembre 2023.

Investigadora principal: María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Financiación: 3466 €.

Recursos obtenidos en 2022: 3466 €.

Título: Ciuitates et urbes Europae (Cités et villes de l'Europe): histoire, protection et projet urbain de la ville européenne.

Referencia: CivEUR.

Entidad financiadora: Universidad Paris Nanterre, ERASMUS+ Chaire Jean Monnet.

Duración: 1 enero 2022–31 diciembre 2024.

Investigador principal: Ricardo González Villaescusa.
Investigador colaborador: Julio NAVARRO PALAZÓN.
Financiación: 50 000 €.
Recursos obtenidos: No genera recursos.

4.2.3. Recursos generados por contratos de apoyo tecnológico

Título: Asesoría científica en «Identidades regionales de Marruecos».
Código: 20221247.
Entidad financiadora: Tostaderos Sol de Alba.
Duración: 21 febrero–17 mayo 2022.
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Financiación: 1089 €.
Recursos obtenidos en 2022: 1089 €.

Título: Modificación del proyecto de ejecución y dirección de acceso a la Atalaya de Ferrer.
Expediente: 1771/2021.
Entidad financiadora: Ayuntamiento de Huéscar (Granada).
Duración: 22 febrero–21 marzo 2022.
Investigador responsable: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Financiación: 1239,67 €.
Recursos obtenidos en 2022: 1239,67 €.

Título: Servicio de diagnóstico de las torres defensivas del término de Vélez-Málaga y redacción de proyecto básico y de ejecución, dirección de obra, de la Torre de Lagos de Vélez-Málaga.
Código: 20223843.
Entidad financiadora: Ayuntamiento de Vélez-Málaga.
Duración: 1 junio 2022–30 mayo 2023.
Investigador responsable: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Financiación: 14 127,43 €.
Recursos obtenidos en 2022: 5816,33 €.

Título: Proyecto de apoyo tecnológico titulado: «Jardines. Patrimonio y ensueño».
Código: 130402220007.
Entidad financiadora: Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.
Duración: 14 junio–13 noviembre 2022.
Investigador responsable: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Financiación: 9000 €.
Recursos obtenidos en 2022: 9000 €.

Título: Asesoramiento en redacción del plan de usos y actuaciones de la zona arqueológica del Cerro de la Encina (Monachil).
Código: 20230180.
Entidad financiadora: Delegación provincial de Cultura de la Junta de Andalucía en Granada.
Duración: 28 diciembre 2022–28 junio 2023.
Investigador responsable: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Financiación: 850 €.
Recursos obtenidos en 2022: 0 €.

Título: Asesoramiento en redacción Proyecto básico y de ejecución de conservación y musealización de la zona A del Cerro de la Encina (Monachil).
Código: 20230190.
Entidad financiadora: Delegación provincial de Cultura de la Junta de Andalucía en Granada.
Duración: 28 diciembre 2022–28 junio 2023.
Investigador responsable: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Financiación: 1905,12 €.
Recursos obtenidos en 2022: 0 €.

Título: Levantamiento fotogramétrico, análisis y lectura paramental de los restos del frente amurallado noroeste del Castillo de Morón de la Frontera. Fase I.
Código: 130402220004.

Entidad financiadora: Ayuntamiento de Morón de la Frontera.

Duración: 16 mayo 2022 – 15 enero 2023.

Investigadores responsables: Luis J. GARCÍA PULIDO y Julio NAVARRO PALAZÓN.

Financiación: 4132,23€.

Recursos obtenidos en 2022: 0€.

Título: Servicio de Dirección Facultativa y Coordinación en materia de seguridad y salud durante la ejecución de las obras de restauración de las murallas del Cerro de San Cristóbal y la Al-Mudayna (Almería).

Clave: CONTR 2022 576493.

Entidad financiadora: Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico de la Junta de Andalucía, Delegación provincial de Almería.

Duración: 14 diciembre 2022 – 14 diciembre 2024.

Investigadores responsables: Luis J. GARCÍA PULIDO y Antonio ORIHUELA UZAL.

Financiación: 36 859,17€.

Recursos obtenidos en 2022: 0€.

Título: Servicio tecnológico y documental para la realización de un audiovisual de la reconstrucción arqueológica en 3D de la almunia del Chapiz (Granada) en el siglo XIV, para la exposición «Jardines. Patrimonio y Ensueño».

Código: GEN-fe8f-2209-823a-3e78-74f0-1ca1-4213-77a1.

Entidad financiadora: Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Duración: 15 septiembre – 17 noviembre 2022.

Investigador responsable: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Financiación: 10 899€.

Recursos obtenidos en 2022: 10 899€.

Título: Servicio de Dirección Facultativa y Coordinación en materia de seguridad y salud de la obra de res-

tauración del Baluarte de la Puerta del Arrabal de la Alhambra.

Clave: CONTR 2021 694761.

Entidad financiadora: Patronato de la Alhambra y Generalife, Junta de Andalucía.

Duración: 1 mayo 2022 – 12 julio 2023.

Investigador responsable: Antonio ORIHUELA UZAL.

Financiación: 75 878,98€.

Recursos obtenidos en 2022: 12 202,53€.

Título: Análisis arqueológico y documental de los restos del Monasterio de San Félix en Villafranca de Montes de Oca (Burgos).

Clave: B2022/016706.

Entidad financiadora: Consejería de Cultura, Turismo y Deporte de la Junta de Castilla y León.

Duración: 7 noviembre 2022 – 6 enero 2023.

Investigadora responsable: María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Financiación: 17 465,14€.

Recursos obtenidos en 2022: 17 465,14€.

4.2.4. Recursos generados por subvenciones para contratos

Título: Subvención Promoción Empleo Joven e Implantación Garantía Juvenil.

Referencia: RH19-03.

Entidad financiadora: CSIC, Fondos del Consejo Europeo.

Duración: 16 marzo 2020 – 15 marzo 2022.

Financiación: 28 590,22€.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 28 590,22€.

Título: Ayuda a las Universidades y Entidades Públicas de Investigación del Sistema Andaluz del Conocimiento para la contratación de personal investigador doctor.

Referencia: CVC5468.

Entidad financiadora: Junta de Andalucía.

Duración: 30 enero 2021 – 29 enero 2024.

Financiación: 124 350 €.

Recursos obtenidos en ejercicios anteriores: 62 175 €.

Recursos obtenidos en 2022: 0 €.

Título: Subvención Sistema Nacional de Garantía Juvenil en la Junta de Andalucía.

Referencia: CVC6120.

Entidad financiadora: Junta de Andalucía.

Duración: 1 junio 2022 – 31 mayo 2023.

Financiación: 26 000 €.

Recursos obtenidos en 2022: 13 000 €.



5.1. PRODUCCIÓN CIENTÍFICA

5.1.1. Libros

Díez Jorge, María Elena, y Antonio ORIHUELA UZAL (eds.), *Abierta de par en par. La casa del siglo xvi en el reino de Granada*, Madrid: Editorial CSIC, 2022. 279 páginas.
ISBN: 978-84-00-11103-8.
<https://editorial.csic.es/publicaciones/libros/13737/978-84-00-11103-8/abierta-de-par-en-par-la-casa-del-siglo-xvi-en-el-.html>



NAVARRO PALAZÓN, Julio (ed.), *Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia. Estudios preliminares*, Granada: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC), Escuela de Estudios Árabes, CSIC, 2022. 491 páginas.
ISBN: 978-84-09-44585-1.

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, y Enrique Álvarez Areces (eds.), *El monasterio de San Miguel de Escalada (León). Arquitectura y canteras a lo largo de su historia*, Madrid: Editorial CSIC, 2022. 390 páginas.
ISBN: 978-84-00-11105-2.
<http://editorial.csic.es/publicaciones/libros/13779/978-84-00-11105-2/el-monasterio-de-san-miguel-de-escalada-leon-arqui.html>

5.1.2. Artículos

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, y Jairo Guerrero Parrado, «The Jebli speech between the media and the city:

exploring linguistic stereotypes on a rural accent in Northern Morocco», *International Journal of Sociology of Language* 278 (2022), pp. 181-202.
e-ISSN: 1613-3668; ISSN: 0165-2516.
<https://doi.org/10.1515/ijsl-2022-0015>

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María, «Agrarian Measures in the Kingdom of Granada before and after the Castilian Conquest: the Lands of the Alpujarra», *Rural History. Economy, Society, Culture* 33/1 (2022), pp. 61-73.
e-ISSN: 1474-0656; ISSN: 0956-7933.
DOI: 10.1017/S0956793321000248.
<http://hdl.handle.net/10261/260676>

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María, «Caridad y sharía», *AWRAQ. Revista de análisis y pensamiento sobre el mundo árabe e islámico contemporáneo* 20 (2022), pp. 111-118.
ISSN: 0214-834X.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Jonathan Ruiz-Jaramillo y Sara Peñalver Martín, «Drones analysis of medieval fortifications: the district of Loja in the Nasrid kingdom of Granada», *Disegnarecon* 15/29 (2022), pp. 1-13.
ISSN: 1828 5961.

Hachimi, Atiqa, Jacopo Falchetta y Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ, «Contextualizing the rise of vernacular Arabic in globalized North Africa», *International Journal of Sociology of Language* 278 (2022), pp. 1-22.
e-ISSN: 1613-3668; ISSN: 0165-2516.
<https://doi.org/10.1515/ijsl-2022-0047>

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro, «La expansión agrícola en Šarq al-Andalus», *Al-Qanṭara* 43/2 (2022), e24.
e-ISSN: 1988-2955; ISSN: 0211-3589.
<https://doi.org/10.3989/alqantara.2022.024>

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro, y Julio NAVARRO PALAZÓN, «Lo sviluppo dei tessuti urbani sugli spazi coltivati nell'Occidente islamico medievale», *DAR Rivista internazionale di Architettura nel mondo islamico* 2 (2022), pp. 63-76.
ISSN: 2785-3152.

NAVARRO PALAZÓN, Julio, Lina Bellanca y Pietro Todaro, «La Cuba Soprana di Palermo. Il suo ninfeo belvedere arabo-normanno tra Antichità e Rinascimento», en Kai Kappel y Margherita Tabanelli (eds.), *Studi e ricerche di storia dell'architettura. Rivista dell'Associazione Italiana di Storia dell'Architettura* 11 (2022) «Monográfico: L'architettura normanna e il Mediterraneo. Dinamiche di interazione culturale», pp. 104-135.
ISSN: 2532-2699.
<https://digital.csic.es/handle/10261/279488>

PADILLO-SAUD, Abdenour, «La historia de los omeyas de al-Andalus en el enciclopedismo mameluco. Un análisis historiográfico de la *Nihāyat al-arab* y los *Masālik al-abšār*», *Al-Qanṭara* 43/2 (2022), e27.
e-ISSN: 1988-2955; ISSN: 0211-3589.
<https://doi.org/10.3989/alqantara.2022.027>

PENELAS, Mayte, y Abdenour PADILLO-SAUD, «Introducción: El Occidente islámico medieval a la luz de la historiografía árabe oriental», *Al-Qanṭara* 43/2 (2022), e26.
e-ISSN: 1988-2955; ISSN: 0211-3589.
<https://doi.org/10.3989/alqantara.2022.026>




Article

Modality in Arabic: The Multiple Functions of the (Non)-Indicative Markers *-īn* and *b-*

Estefanía Valenzuela Mochón

Escuela de Estudios Árabes (EEA), CSIC, 18010 Granada, Spain; estefania.valenzuela@eea.csic.es

Abstract: This paper explores the non-indicative modal meanings that the classical indicative plural inflection *-īn* and the preverbal particle *b-* express in different varieties of Arabic. Moreover, it argues that these two forms allow the speaker to introduce a marked stance in specific grammatical contexts, where the choice of *-īn* or *b-* clearly introduces a modal reading to the proposition. Taking a comparative approach to examine modality in Arabic, I build on examples taken from Classical Arabic (CLA), premodern non-standard written (NSW) documents, and modern dialects to analyze the modal behavior of *-īn* and *b-*. Analysis of the data reveals the following: (1) preverbal *b-* is used to create rhetorical contrast, and (2) either *-īn* or *b-* can overtly signal authoritative expectations (and orders) and/or intention. These results suggest an interesting connection between the modal roles played by *-īn* and *b-* across Arabic varieties and demonstrate the importance of NSW texts in tracing the historical development of modality in Arabic.

Keywords: modality; indicative; mood markers; Arabic varieties; speaker's stance

1. Introduction

Mood can be roughly defined as a grammatical category expressed in the verb, whether morphologically or otherwise. It encodes the speaker's attitude towards what is being said and thus represents one of the numerous mechanisms used across languages to mark modality. In the present study, mood is understood as the verbal expression of the speaker's stance.

The indicative mood is generally considered to be the unmarked form of epistemic modality; it expresses neutral assertions that do not index a specific modal value to the proposition (Palmer 1996, 2001; Bybee et al. 1994). However, I argue here that in some varieties of Arabic, the second and third plural indicative verbal inflection *-īn* and the preverbal particle *b-*, associated with the indicative mood in some dialects, exhibit a true modal value on their own. They seem to function as the preferred verbal markers to overtly signal the speaker's stance towards the marked event in contexts that involve the expression of rhetorical contrast, authoritative expectations, and/or intention. In this sense, use of the classical indicative inflection *-īn* and the particle *b-* emerges as a linguistic strategy that allows the speaker to convey a modally marked stance.

In Arabic, mood is not expressed exclusively through morphological inflection but can also be signaled by prefixing certain particles to the verb or failing to do so. The distribution of the two types of mood marking—inflection and prefixing—correlates with differentiated varieties of the language: in Classical Arabic (CLA), the mood system consists of five distinctive verbal paradigms,¹ each of which assigns a specific set of suffixes to the verb. The indicative inflection is represented as follows: *-u* (1SG. and 1PL., 2M.SG., 3F.SG., and 3M.SG.), *-īn* (2F.SG. and 3PL.), *-na* (2M.PL. and 3M.PL.), and *-in* (2M.PL. and 3M.PL.). Some modern dialects, on the other hand, attach a preverbal particle to the imperative in order to establish a modal contrast between the marked (indicative) and unmarked (subjunctive) forms of the verb. However, one group of modern dialects, largely spoken in the easternmost regions of the Arabic-speaking world, does not show the

Copyright: © 2022 by the author. Licensee MDPI, Basel, Switzerland. This article is an open access article distributed under the terms and conditions of the Creative Commons Attribution (CC BY) license (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>).

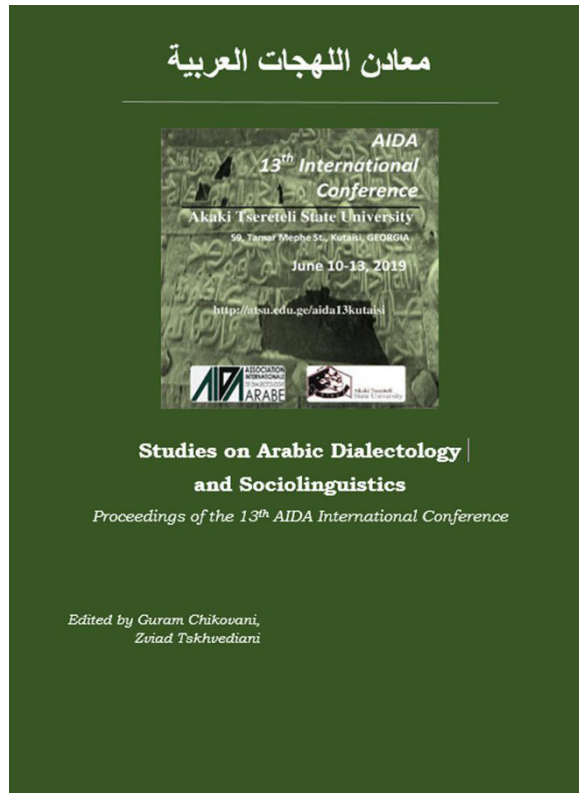
Languages 2022, 7, 272. <https://doi.org/10.3390/languages7040272>

<https://www.mdpi.com/journal/languages>

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía, «Modality in Arabic: The Multiple Functions of the (Non)-Indicative Markers *-īn* and *b-*», *Languages* 7/4 (2022).
ISSN: 2226-471X.
<https://doi.org/10.3390/languages7040272>

5.1.3. Capítulos de libros

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, «Variation linguistique dans le parler d'Ouezzane: entre attrition et urbanisation», en Guram Chikovani y Zviad Tskhvediani (eds.),



Studies on Arabic Dialectology and Sociolinguistics, Proceedings of the 13th International Conference of AIDA held in Kutaisi in June 10-13, 2019, Kutaisi: Akaki Tsereteli State University, 2022, pp. 320-329.
ISBN: 978-9941-495-52-6.

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María, «Contribución al estudio de los habices alpujarreños de mezquinos y cautivos (siglos xv-xvi)», en Maravillas Aguiar Aguiar, Ana María Cabo González y Juan Pedro Monferrer Sala (coords.), *Labore et constantia. Estudios andalusíes: En-*

sayos selectos, Córdoba: UCO Press - Editorial Universidad de Sevilla - Servicio de Publicaciones Universidad de La Laguna, 2022, pp. 247-280.
ISBN: 978-84-9927-706-6 (UCOPress); ISBN: 978-84-472-23756 (Editorial Universidad de Sevilla); ISBN: 978-84-16471-22-5 (Servicio de Publicaciones Universidad de La Laguna).

GARCÍA PULIDO, Luis J., «Casas de Granada en 1530. Reconstrucción a partir del apeo del Hospital Real», en María Elena Díez Jorge y Antonio Orihuela Uzal (eds.), *Abierta de par en par. La casa del siglo xvi en el reino de Granada*, Madrid: Editorial CSIC, 2022, pp. 160-220.
ISBN: 978-84-00-11103-8.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Rubén Alabarce Alaminos y Lorenzo Sánchez Quirante, «La almunia situada al sur de Madinat Baṣṭa (Baza)», en Julio Navarro Palazón (ed.), *Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia. Estudios preliminares*, Granada: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC, 2022, pp. 341-363.
ISBN: 978-84-09-44585-1.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Mikel Cervera Nagore, «Evolución del paisaje urbano de Granada», en José Tito Rojo (coord.), *Gardens. Heritage and Dreams / Jardines. Patrimonio y ensueño*, Granada: Fundación Pública Andaluza El legado andalusí, 2022, pp. 244-255.
ISBN: 978-84-96395-95-4.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Luca Mattei y Virginie Claude Brazille Naulet, «La Acequia Real de la Alhambra y el desarrollo de las almunias situadas sobre el Generalife»,

en Julio Navarro Palazón (ed.), *Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia. Estudios preliminares*, Granada: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC, 2022, pp. 365-382.
ISBN: 978-84-09-44585-1.

NAVARRO PALAZÓN, Julio, y Lina Bellanca, «Genoardo de Palermo. El pabellón ninfeo de la Cuba Soprana y la Piccola Cuba», en Julio Navarro (ed.), *Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia. Estudios preliminares*, Granada: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC, 2022, pp. 219-282.
ISBN: 978-84-09-44585-1.

NAVARRO PALAZÓN, Julio, y Pedro JIMÉNEZ CASTILLO, «La almunia del Castillejo de Monteagudo (Murcia) y su complejo palatino del llano», en Julio Navarro Palazón (ed.), *Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia. Estudios preliminares*, Granada: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad LAAC, Escuela de Estudios Árabes, CSIC, 2022, pp. 3-41.
ISBN: 978-84-09-44585-1.

ORIHUELA UZAL, Antonio, «Análisis arquitectónico de las casas y otras posesiones del Cabildo de Málaga, según las descripciones del *Quaderno* del año 1527», en M.^a Elena Díez Jorge y Antonio Orihuela Uzal (eds.), *Abierta de par en par. La casa del siglo XVI en el reino de Granada*, Madrid: Editorial CSIC, 2022, pp. 45-103.
ISBN: 978-84-00-11103-8.

ORIHUELA UZAL, Antonio, «From the Private to the Public Space: Domestic and Urban Architecture of Islamic Granada», en Bárbara Boloix-Gallardo (ed.), *A Companion to Islamic Granada*, Leiden: Brill, 2022, pp. 407-440.
ISBN: 978-90-04-38211-4.
https://doi.org/10.1163/9789004425811_019

PENELAS, Mayte, «Ibn Simāk», en Kate Fleet, Gudrun Krämer, Denis Matringe, John Nawas y Devin J. Stewart (eds.), *Encyclopaedia of Islam, THREE*, Leiden - Boston: Brill, 2022, pp. 36-38.
ISBN: 978-90-04-46460-5.
http://dx.doi.org/10.1163/1573-3912_ei3_COM_40892

PENELAS, Mayte, «Pelayo y su “levantamiento” contra los musulmanes según las fuentes árabes», en María Antonia Pedregal Montes y César García de Castro Valdés (eds.), *Covadonga 722-2022. Las huellas y los relatos*, Gijón: Consejería de Cultura, Política Lingüística y Turismo del Principado de Asturias - Impronta editorial, 2022, pp. 69-78.
ISBN: 978-84-126113-4-2.

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, «Early Medieval Hispanic Churches (8th-10th c.). From stratigraphy to building technology», en Piero Gilento (ed.), *Building between Eastern and Western Mediterranean Lands. Construction processes and transmission of knowledge from Late Antiquity to Early Islam* [Arts and Archaeology of the Islamic World 18], Leiden: Brill, 2022, pp. 240-260.
ISBN: 978-90-04-51679-3.
E-Book: 978-90-04-51645-8.
https://doi.org/10.1163/9789004516458_015

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, «Early Medieval Hispanic constructions as material culture: archaeology of architecture and technology», en Christian Sapin, Sébas-

tien Bully, Mélinda Bizri y Fabrice Henrion (dir.), *Archéologie du bâti. Aujourd'hui et demain: Actes du colloque ABAD, Auxerre, 10-12 octobre 2019. Nouvelle édition (en ligne)*, Dijon: ARTEHIS Éditions, 2022, pp. 102-117.

ISBN: 978-29-58-07264-3.

E-Book: 978-29-58-07265-0.

<http://books.openedition.org/artehis/25779>

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, «Historia e historiografía de San Miguel de Escalada», en María de los Ángeles Utrero Agudo y Enrique Álvarez Areces (eds.), *El monasterio de San Miguel de Escalada (León). Arquitectura y canteras a lo largo de su historia*, Madrid: Editorial CSIC, 2022, pp. 19-30.

ISBN: 978-84-00-11105-2.

<https://editorial.csic.es/publicaciones/libros/13779/0/el-monasterio-de-san-miguel-de-escalada-leon-arqui.html>

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, «Movable Churches, or How Byzantium Influenced Hispania. An Archaeological Reflection on a Current Debate», en Angelo Castorao Barba y Gabriele Castiglia (eds.), *Perspectives on Byzantine Archaeology. From Justinian to the Abbasid Age (6th-9th Centuries AD)* [Archaeology of the Mediterranean World 2], Turnhout: Brepols, 2022, pp. 209-220.

ISBN: 978-2-503-59684-6.

<https://www.brepols.net/products/978-2-503-59684-6>

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles, y José Ignacio Murillo Fragero, «Análisis arqueológico del Conjunto de San Miguel de Escalada: de monasterio altomedieval a monumento histórico-artístico», en María de los Ángeles Utrero Agudo y Enrique Álvarez Areces (eds.), *El monasterio de San Miguel de Escalada (León). Arquitectura y canteras a lo largo de su historia*, Madrid: Editorial CSIC, 2022, pp. 31-120.

ISBN: 978-84-00-11105-2.

<https://editorial.csic.es/publicaciones/libros/13779/0/el-monasterio-de-san-miguel-de-escalada-leon-arqui.html>

Villa del Castillo, Alejandro, María de los Ángeles UTRERO AGUDO, Isaac Sastre de Diego y Luis Caballero Zoreda, «Las iglesias tardoantiguas y altomedievales del centro peninsular. Nuevos hallazgos y viejas cuestiones para una reflexión metodológica», en Javier Salido Domínguez y Rosario Osuna Gómez (eds.), *Iglesias tardoantiguas en el centro peninsular (siglos V-VII)*, Madrid: La Ergástula, 2022, pp. 13-72.

ISBN: 978-84-16242-93-1.

<https://laergastula.com/producto/iglesias-tardontiguas/>

5.1.4. Secciones monográficas

Hachimi, Atiqa, Jacopo Falchetta y Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ (eds.), Número especial «Diglossia and beyond: Revisiting Arabic vernaculars in the contemporary Maghreb», *International Journal of the Sociology of Language* 278 (2022).

e-ISSN: 1613-3668; ISSN: 0165-2516.

<https://www.degruyter.com/journal/key/ijsl/2022/278/html>

PENELAS, Mayte, y Abdenour PADILLO-SAOUD (coords.), Sección monográfica «El Occidente islámico medieval a la luz de la historiografía árabe oriental», *Al-Qanṭara* 43/2 (2022), e17, e18, e25, e26, e27, e28.

e-ISSN: 1988-2955; ISSN: 0211-3589.

<https://doi.org/10.3989/alqantara.2022.v43.i2>

5.1.5. Reseñas

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, «Bohas, G. (avec la participation de A. Saguer). *Les composantes du lexique*

de l'arabe entre motivé et non-motivé. Paris: Geuthner, 2019, 276 páginas», *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos. Sección árabe e islam* 71 (2022), pp. 332-334. e-ISSN: 2341-0906; ISSN: 1696-5868.
<https://revistaseug.ugr.es/index.php/meaharabe/article/view/15897/22543>

5.2. SEMINARIOS Y CONGRESOS CIENTÍFICOS

5.2.1. Organización

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, Carmen Berlinches Ramos, Jairo Guerrero Parrado, María de los Ángeles Navarro, Ahmed Salem Ould Mohamed Baba y Ángeles Vicente.

Acto: 14th Conference of the International Association of Arabic Dialectology.

Lugar y fecha: Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, 28 junio – 1 julio 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Acto: Jornadas Conmemorativas «T.S. Eliot y James Joyce: 100 años tras la publicación de *The Waste Land* y *Ulysses*», y del concierto de inauguración del «Círculo de Estudios Irlandeses». Universidad de Granada y Embajada de Irlanda.

Lugar y fecha: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Granada, 19–20 mayo 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

Acto: Congreso internacional «*Al-bustān*. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia».

Lugar y fecha: Murcia y Granada, 6–8 octubre 2022.



NAVARRO PALAZÓN, Julio, y Leone Manfredi.

Acto: Congreso Internacional «*Il parco dei Re. Studi per il paesaggio del Medioevo tra Sicilia e Al-Andalus*».

Lugar y fecha: Aula «Margherita de Simone» del Campus Universitario de Palermo (Italia), 15–16 diciembre 2022.

5.2.2. Ponencias y comunicaciones

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: Spanish Language policy on Arabic language.

Acto: The 5th International conference of Education Quality.

Entidad organizadora: Universidad Ibn Zohr de Agadir (Marruecos).

Lugar y fecha: Agadir (Marruecos), 9–11 marzo 2022.

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: ¿Una lengua para dominarlos a todos? Variación lingüística y diglosia. Coexistencia de normas prestigiosas en Marruecos.

Acto: L Simposio y IV Congreso de la Sociedad Española de Lingüística.

Entidades organizadoras: Sociedad Española de Lingüística y Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CSIC).

Lugar y fecha: Madrid, 5–8 abril 2022.

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: Variation diagenique, entre la ruralité et la stigmatization?

Acto: 14th Conference of the International Association of Arabic Dialectology.

Entidades organizadoras: Departamento de Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada y Escuela de Estudios Árabes (CSIC).

Lugar y fecha: Granada, 28 junio–1 julio 2022.

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: Gender variation in the Ghzaoua tribe, a rural-urban linguistic community.

Acto: 34 DOT Conference.

Entidad organizadora: Freie Universität Berlin.

Lugar y fecha: Berlín, 12–17 septiembre 2022.

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: Animales protagonistas de la tradición oral: valor simbólico y relación con los humanos.

Acto: Congreso internacional «Entre humanos y no-



humanos: Interacciones interespecie e Islam».

Entidades organizadoras: Grupo de investigación DIVERSE (Departamento de Arqueología y Antropología de la IMF, CSIC) y University of Tennessee.

Lugar y fecha: En línea, 28 septiembre 2022.

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María.

Título: Les livres de habous et l'étude de la Grenade nasride.

Acto: International Medieval Meeting Lleida. Panel: «Islam».



Entidad organizadora: Grupo de Investigación Consolidado en Estudios Medievales «Espacio, Poder y Cultura» de la Universitat de Lleida.

Lugar y fecha: En línea, 27 junio 2022.

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María.

Título: The Role of Emotions in al-Andalus Poor Relief.

Acto: Interdisciplinary World Congress of Urban Studies: Urban Poverty and Homelessness.

Entidades organizadoras: Istanbul Topkapı University,

International Business School (IBS), Universidade de Caxias do Sul (UCS) y Escuela Interdisciplinar de Derechos Fundamentales (EUDF).

Lugar y fecha: En línea, 26 agosto 2022.

Castroarao Barba, Angelo, María de los Ángeles UTRERO AGUDO, Giuseppina Battaglia, Giuseppe Mandalà, José I. Murillo, Carla Aleo, Roberto Micciché y Alessandra Canale.

Título: From Islamic settlement to Norman hospital: archaeological research in San Giovanni dei Lebbrosi (Palermo, Sicily, Italy).

Acto: 28th European Archaeological Association Annual Meeting.

Entidad organizadora: European Archaeological Association.

Lugar y fecha: Budapest (Hungría), 31 agosto–3 septiembre 2022.

<https://www.e-a-a.org/ea2022>

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Título: Técnicas de abastecimiento de agua en las almunias de al-Andalus.

Acto: Congreso Internacional «Il parco dei Re. Studi per il paesaggio del Medioevo tra Sicilia e Al-Andalus».

Entidades organizadoras: Departamento de Arquitectura de la Universidad de Palermo, Escuela de Estudios Árabes (CSIC) y OAPPC de Palermo.

Lugar y fecha: Universidad de Palermo (Italia), 16 diciembre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Rubén Alabarce Alaminos y Lorenzo Sánchez Quirante.

Título: La almunia situada al sur de Madīnat Baṣṭa (Baza).

Acto: Congreso internacional «Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de

al-Andalus y Sicilia».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC y la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Lugar y fecha: Fundación Cajamurcia (Aula de Cultura) de Murcia, 6 octubre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Luca Mattei y Virginie Claude Brazille Naulet.

Título: La Acequia Real de la Alhambra y el desarrollo de las almunias situadas sobre el Generalife.

Acto: Congreso internacional «*Al-bustān*. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC y la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Lugar y fecha: Fundación Cajamurcia (Aula de Cultura) de Murcia, 7 octubre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Luca Mattei, Virginie Claude Brazille Naulet y Catuxa Novo Estébanez.

Título: Cultural and Landscape Aspects of the Acequia Real of the Alhambra. Towards the recovery of a Historical Hydroenvironmental Infrastructure.

Acto: 39th International Association for Hydro-Environment Engineering and Research (IAHR) World Congress.

Entidades organizadoras: International Association for Hydro-Environment Engineering and Research (IAHR) y Universidad de Granada.

Lugar y fecha: Palacio de Congresos de Granada, 19–24 junio 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., Sara Peñalver Martín, Francisco Javier Sánchez Gutiérrez y Mercedes García Lozano.

Título: A Resilient Landscape of the High Alpujarra (Granada): The Hydraulic System of the Trevélez-Juville Ground Water Channel and the Barranco de los Molinos (Ravine of the Mills).

Acto: 39th International Association for Hydro-Environment Engineering and Research (IAHR) World Congress.

Entidades organizadoras: International Association for Hydro-Environment Engineering and Research (IAHR) y Universidad de Granada.

Lugar y fecha: Palacio de Congresos de Granada, 19–24 junio 2022.

Moreno Martín, Francisco José, y María de los Ángeles UTRERO AGUDO.

Título: Past and present archaeology at the monastery of Melque: certainties, questions and challenges.

Acto: Monasterios altomedievales en la Europa Occidental. Aproximaciones individuales para una visión metodológica común.

Entidad organizadora: Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma (CSIC).

Lugar y fecha: Roma (Italia), 29 septiembre–30 septiembre 2022.

<https://www.eehar.csic.es/monasterios-altomedievales-en-la-europa-occidental-aproximaciones-individuales-para-una-vision-metodologica-comun/>

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

Título: La yesería en época almohade y los precedentes de la nazarí.

Acto: Jornadas Internacionales sobre Ornamentación Islámica.

Entidad organizadora: Escuela de Arte José Val del Omar de Granada.

Lugar y fecha: Escuela de Arte de Granada, 25 abril 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

Título: El genio de Palermo a la luz de las excavaciones arqueológicas de 2020.

Acto: Congreso Internacional «*Il parco dei Re. Studi per il paesaggio del Medioevo tra Sicilia e Al-Andalus*».

Entidades organizadoras: Departamento de Arquitectura de la Universidad de Palermo, Escuela de Estudios Árabes (CSIC) y OAPPC de Palermo.

Lugar y fecha: Universidad de Palermo (Italia), 15 diciembre 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio, y Lina Bellanca.

Título: Genio de Palermo. El pabellón ninfeo de la Cuba Soprana y la Piccola Cuba.

Acto: Congreso Internacional «*Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia*».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC y la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Lugar y fecha: Fundación Cajamurcia (Aula de Cultura) en Murcia, 7 octubre 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio, y Pedro JIMÉNEZ CASTILLO.

Título: La almunia del Castillejo de Montegudo (Murcia) y su complejo palatino del llano.

Acto: Congreso Internacional «*Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia*».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC y la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Lugar y fecha: Fundación Cajamurcia (Aula de Cultura) en Murcia, 6 octubre 2022.

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Título: Ponente en las Conclusiones del Congreso.

Acto: Congreso internacional «*Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia*».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC y la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Lugar y fecha: Granada, 8 octubre 2022.

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Título: Juan Carlos Ruiz Souza y la Alhambra: Aportaciones e hipótesis.

Acto: XV Jornadas Complutenses de Arte Medieval: «*Homo Viator. Expresiones artísticas e itinerarios de ida y vuelta. Homenaje a Juan Carlos Ruiz Souza*».

Entidad organizadora: Departamento de Historia del Arte de la Universidad Complutense.

Lugar y fecha: Madrid, 21 octubre 2022.

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Título: La almunia del Chapiz (Granada) a través de los documentos gráficos.

Acto: Congreso Internacional «*Il parco dei Re. Studi per*

il paesaggio del Medioevo tra Sicilia e Al-Andalus».

Entidades organizadoras: Departamento de Arquitectura de la Universidad de Palermo, Escuela de Estudios Árabes (CSIC) y OAPPC de Palermo.

Lugar y fecha: Universidad de Palermo (Italia), 16 diciembre 2022.

PENELAS, Mayte.

Título: From the Northern to the Southern Shore of the Mediterranean. Some Examples of the Circulation of Andalusí Manuscripts.

Acto: Third edition of Abu Dhabi Manuscripts Conference. Arabic Manuscripts from East to West: Spain and Italy as a Model.

Entidades organizadoras: Department of Culture and Tourism de Abu Dabi y embajadas de España e Italia en Emiratos Árabes Unidos.

Lugar y fecha: Abu Dabi, 7–8 diciembre 2022.

<https://abudhabiculture.ae/en/cultural-calendar/exhibitions-and-art-fairs/arabic-manuscripts-conference>

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles.

Título: Análisis de la Sinagoga del Tránsito (Toledo). Entre monumento y museo.

Acto: Jornada III. PTI-PAIS, Trayectoria con Entidades Asociadas.

Entidad organizadora: CSIC

Lugar y fecha: Madrid, 9 junio 2022.

<https://pti-pais.csic.es/jornada-pti-pais-trayectoria-con-entidades-asociadas-9-de-junio-2022/>

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles.

Título: Desde la Sinagoga del Tránsito al Museo Sefardí. Lo que los muros nos dicen.

Acto: Tras la lupa de la ciencia. El Museo Sefardí como objeto de investigación multidisciplinar.



Entidades organizadoras: Museo Sefardí (MECD) y Universidad de Castilla-La Mancha.

Lugar y fecha: Toledo, 17 noviembre 2022.

<https://eventos.uclm.es/90551/detail/tras-la-lupa-de-la-ciencia-el-museo-sefardi-como-objeto-de-investigacion-multidisciplinar.html>

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: Historia del Árabe Escrito: Variación, Registros y Repertorio Lingüístico.

Acto: L Simposio y IV Congreso de la Sociedad Española de Lingüística.

Entidades organizadoras: Sociedad Española de Lingüística y Centro de Ciencias Humanas y Sociales (CSIC).

Lugar y fecha: Madrid (CCHS, CSIC), 5–8 abril 2022.

<http://sel.edu.es/l-simposio-internacional-madrid-2022/>

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: Strict Agreement with Non-Human Plurals in Premodern Western Manuscripts.

Acto: 14th Conference of the International Association of Arabic Dialectology.

Entidades organizadoras: Departamento de Estudios Semíticos, Facultad de Traducción e Interpretación de



la Universidad de Granada y Escuela de Estudios Árabes (CSIC).

Lugar y fecha: Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada, 28 junio–1 julio 2022.
<https://congresos.ugr.es/aida2022/about-aida/>

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: The Western Hisba Manuals: A Non-Standard Variety Regulating the Markets of the Islamic West.

Acto: The 6th Conference of the International Association for the Study of Middle and Mixed Arabic (AIMA VI).

Entidad organizadora: Comenius University Bratislava (Faculty of Arts).

Lugar y fecha: Bratislava, 20–23 septiembre 2022.

<https://fphil.uniba.sk/en/departments-and-research-centres/departament-of-classical-and-semitic-philology/section-of-semitic-philology/research/aima-vi-conference-in-bratislava-2020>

5.3. ESTANCIAS DE INVESTIGACIÓN

Investigadora en estancia: Alexandrine Barontini.

Centro de procedencia: Institut national des langues et civilisations orientales, Paris.

Centro receptor: EEA (CSIC).

Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigadora en estancia: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Centro de procedencia: EEA (CSIC).

Centro receptor: Universität Wien.

Investigadora responsable: Veronika Ritt-Benmimoun.

Período: 17 octubre–6 noviembre 2022.

Investigadora en estancia: Julie Haslé.
Centro de procedencia: Institut national des langues et civilisations orientales, Paris.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigadora en estancia: Ana Iriarte Díaz.
Centro de procedencia: Universität Wien.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigadora en estancia: Claudia Laaber.
Centro de procedencia: Universität Wien.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigador en estancia: Christophe Pereira.
Centro de procedencia: Institut national des langues et civilisations orientales, Paris.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 25 septiembre–2 octubre 2022.

Investigador en estancia: Stephan Prochazka.
Centro de procedencia: Universität Wien.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigador en estancia: Víctor Rabasco García.
Centro de procedencia: Universidad Complutense de Madrid.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigador responsable: Julio NAVARRO PALAZÓN.
Período: 1 enero–30 septiembre 2022.

Investigadora en estancia: Veronika Ritt-Benmimoun.
Centro de procedencia: Universität Wien.
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Período: 27 junio–1 julio 2022.

Investigadora en estancia: Lorian Salierno.
Centro de procedencia: Università degli Studi di Napoli «L'Orientale».
Centro receptor: EEA (CSIC).
Investigadora responsable: Mayte PENELAS MELÉNDEZ.
Período: 1 diciembre 2022–1 junio 2023.



FORMACIÓN Y DOCENCIA

6.1. FORMACIÓN EN GRADO

6.1.1. Dirección de trabajos fin de grado

Directora: Ana María CARBALLEIRA DEBASA.
Estudiante: Telmo Garín González.
Título TFG: Al-Ándalus: alcohol y tradición.
Universidad: Basque Culinary Center (Facultad de Ciencias Gastronómicas, Mondragon Unibertsitatea).
Fecha de presentación: 4 julio 2022.
Calificación: 8,57.

6.1.2. Docencia en grado

Docente: Abdenour PADILLO SAOUD.
Asignatura: Lengua B4 Árabe (3 ECTS).
Programa: Grado en Traducción e Interpretación.
Entidad organizadora: Universidad de Granada.
Fecha: Segundo semestre curso 2021/22.

Docente: Abdenour PADILLO SAOUD.
Asignatura: Lengua C2 Árabe (3 ECTS).
Programa: Grado en Traducción e Interpretación.
Entidad organizadora: Universidad de Granada.
Fecha: Segundo semestre curso 2021/22.

6.1.3. Tutorización de prácticas de grado

Tutora: Ana María CARBALLEIRA DEBASA.
Estudiante: Nazez Bahía Hamudi.
Programa: Grado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada.

Título de la práctica: Prácticas Académicas Curriculares Externas. Iniciación a la metodología de la investigación en los estudios árabes e islámicos.
Fecha: 13 octubre–29 noviembre 2022.

Tutora: Ana María CARBALLEIRA DEBASA.
Estudiante: Telmo Garín González.
Programa: Grado del Basque Culinary Center (Facultad de Ciencias Gastronómicas, Mondragon Unibertsitatea).
Título de la práctica: Prácticas Académicas Curriculares Externas. Elaboración del Trabajo de Fin de Grado sobre el consumo y la producción de bebidas alcohólicas en al-Ándalus.
Fecha: 14 febrero–30 junio 2022.

Tutor: Luis J. GARCÍA PULIDO.
Estudiante: Marta Expósito Sánchez-Cañete.
Programa: Prácticas de Grado en Estudios Árabes e Islámicos.
Título de la práctica: Levantamiento gráfico de las atalayas de Alcalá la Real (Jaén).
Fecha: 21 febrero–8 junio 2022.

Tutora: Estefanía VALENZUELA MOCHÓN.
Estudiante: Ángel Sanz de Diego.
Programa: Prácticas Externas del Grado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada.
Título de la práctica: Investigación lingüística con fuentes escritas en árabe.
Fecha: 21 febrero–8 junio 2022.

6.2. FORMACIÓN EN MÁSTER

6.2.1. Dirección de trabajos fin de máster

Directores: Luis J. GARCÍA PULIDO y Lorenzo Sánchez Quirante.

Estudiante: Rubén Alabarce Alaminos.

Título TFM: El papel de la casa torre en la historia constructiva del Palacio de los Enríquez.

Universidad: Universidad de Granada.

Programa: Máster Universitario en Rehabilitación Arquitectónica (M97/56/2).

Fecha de defensa: 20 septiembre 2022.

Calificación: Notable, 7.

Directoras: Mayte PENELAS MELÉNDEZ y Cristina La Rosa.

Estudiante: Fabiana Chillemi.

Título TFM: Il sapere in al-Andalus secondo el *Nafḥ al-ṭīb min ḡuṣn al-Andalus al-ratīb wa-dīkr wazīrihā Lisān al-Dīn Ibn al-Ḥaṭīb* di al-Maqqarī (m. 1632 d. C.).

Universidad: Università degli Studi di Catania.

Programa: Corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature comparate.

Fecha de defensa: 13 julio 2022.

Calificación: 110 con honor (nota más alta).

6.2.2. Docencia en máster

Docente: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Asignatura: Perspectivas de la Lingüística árabe.

Programa: Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo (M13/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: 7–11 marzo 2022.

Docente: Juan CASTILLA BRAZALES.

Asignatura: Taller de edición de manuscritos árabes.

Programa: Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo (M13/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: 23–24 mayo 2022.

Docentes: Luis J. GARCÍA PULIDO y David Hidalgo García.

Asignatura: Técnicas de Levantamiento Gráfico.

Programa: Máster Universitario en Rehabilitación Arquitectónica (M97/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: Primer semestre curso 2022/23.

Docente: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Asignatura: La arquitectura islámica en el Oriente árabe y al-Ándalus: conocimiento, estudio y conservación.

Programa: Máster Universitario en Tutela del Patrimonio Histórico-Artístico. El Legado de Al-Andalus (M55/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: Primer semestre curso 2022/23.

Docentes: Julio NAVARRO PALAZÓN y Pedro JIMÉNEZ CASTILLO.

Asignatura: La arqueología en la rehabilitación.

Programa: Máster Universitario en Rehabilitación Arquitectónica (M97/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: Primer semestre curso 2022/23.

Docente: Mayte PENELAS MELÉNDEZ.

Asignatura: Módulo ISLAM (1,5 ECTS), de la asignatura «El legado clásico y su pervivencia».

Programa: Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo (M13/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: 13–21 diciembre 2022.

Docentes: José Miguel Puerta Vilchez, Jesús Bermúdez López y Luis J. GARCÍA PULIDO.

Asignatura: La Alhambra de Granada: Fuentes árabes, epigrafía y conservación del monumento.

Programas: Máster Universitario en Tutela del Patrimonio Histórico-Artístico. El Legado de Al-Andalus (M55/56/2) y Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo (M13/56/2).

Entidad organizadora: Universidad de Granada.

Fecha: Segundo semestre curso 2021/22.

6.2.3. Tutorización de prácticas de máster

Tutora: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Estudiante: Giulia Guidotti.

Programa: ERASMUS+ Traineeships. Università degli Studi di Napoli «L'Orientale».

Título de la práctica: Dialectología y sociolingüística árabes.

Fecha: 7 marzo–31 julio 2022.

Tutora: Ana María CARBALLEIRA DEBASA.

Estudiante: Nicki Anastasio.

Programa: ERASMUS+ Traineeships. Università degli Studi di Napoli «L'Orientale».

Título de la práctica: Iniciación a la metodología de la investigación en el ámbito de los estudios árabes e islámicos.

Fecha: 14 febrero–15 abril 2022.

Tutor: Luis J. GARCÍA PULIDO.

Estudiante: Pablo Enrique López-Aldrete Garay.

Programa: Máster Universitario en Rehabilitación Arquitectónica (M97/56/2). UGR.

Título de la práctica: Trabajos de levantamiento gráfico, infografía y estudio arqueológico y arquitectónico en el proyecto de investigación en curso llevado a cabo por el Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC).

Fecha: 16–19 marzo 2022.

Tutor: Julio NAVARRO PALAZÓN.

Estudiante: Pablo Martínez Ramírez.

Programa: Máster Universitario en Rehabilitación Arquitectónica (M97/56/2). UGR.

Título de la práctica: Análisis, estudio y representación de la estructura de la red viaria medieval de la ciudad de Granada.

Fecha: 3 mayo–24 junio 2022.

Tutor: Abdenour PADILLO SAOUD.

Estudiante: Mariangela Cascone.

Programa: ERASMUS+ Traineeships. Università degli Studi di Napoli «L'Orientale».

Título de la práctica: The Islamic West in Ibn Kathīr's (m. 1373) work. Historiography.

Fecha: 1 febrero–13 abril 2022.

6.3. FORMACIÓN EN DOCTORADO

Docente: Luis J. GARCÍA PULIDO.

Asignatura: Documentazione e archivio: lettura integrale delle fonti, analisi grafica, individuazione degli obiettivi, programmazione del lavoro.

Programa: Dottorato in Beni Architettonici e Paesaggistici e ad attività di ricerca presso il Dipartimento di Architettura e Design attinente all'area tematica Studio integrale delle fortificazioni, rilievo, modellazione, interpretazione, disciplina specifica: ICAR17-Diseño.
Entidad organizadora: Politecnico di Torino (Italia).
Fecha: 11 abril 2022.

6.4. SEMINARIOS Y CURSOS DE ALTA ESPECIALIZACIÓN

Responsable: Juan CASTILLA BRAZALES.
Seminario: Monumentos que hablan: un recorrido por la epigrafía árabe.
Entidad organizadora: Universidad de Alcalá-BYU.
Lugar y fecha: Alcalá de Henares, 14–18 febrero 2022.

Responsable: Antonio ORIHUELA UZAL.
Curso: MOOC *La Alhambra y la Granada andalusí* (2ª edición).
Asignaturas: «Los palacios de la Alhambra», «Casas y viviendas domésticas de la Alhambra» y «Palacios y viviendas urbanas».
Entidad organizadora: Universidad de Granada.
Lugar y fecha: En línea, 18 abril–16 junio 2022.

6.5. TUTORIZACIÓN DE BECAS DE INVESTIGACIÓN Y OTROS CONTRATOS

Tutora: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.
Contratada: Estefanía Valenzuela Mochón.
Programa: Ayuda para la contratación de personal investigador doctor Junta de Andalucía.
Título: Variación sociolingüística en manuscritos árabes medievales.
Fecha: 29 enero 2021–28 enero 2024.

Tutora: Ana María CARBALLEIRA DEBASA.
Contratada: Aurora Mayorga Marqués.
Programa: Programa Operativo de Empleo Juvenil y de la Iniciativa de Empleo Juvenil de la Junta de Andalucía, Garantía Juvenil Andalucía 2021–ref. 37803.
Título: Contrato de «Joven Investigador».
Fecha: 1 junio 2022–31 mayo 2023.

Tutora: Miriam FONT UGALDE.
Contratada: M.ª Carmen Noguera Fernández.
Programa: Garantía Juvenil CSIC-2019: C19__AND__EEA_001.
Título: Contrato en Prácticas para Personal Técnico en la Biblioteca-Archivo de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC).
Fecha: 16 marzo 2020–15 marzo 2022.

Tutor: Julio NAVARRO PALAZÓN.
Estudiante: Irene Muñoz Zarco.
Programa: Becas JAE Intro de introducción a la investigación.
Fecha: 1 octubre 2021–30 junio 2022.

PARTICIPACIÓN EN CONSEJOS, COMITÉS Y COMISIONES

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, sección Árabe-Islam (UGR).
- Miembro del Consejo de Redacción de la *Revista Española de Lingüística* (Sociedad Española de Lingüística).
- Miembro de la Comisión Académica del Máster Universitario en Culturas Árabe y Hebrea: Al-Andalus y Mundo Árabe Contemporáneo, Universidad de Granada.
- Miembro de la Association Internationale de Dialectologie Arabe.
- Miembro de la Sociedad Española de Lingüística.
- Miembro del Comité Organizador de la Conferencia Internacional «14th Conference of the International Association of Arabic Dialectology», celebrada en Granada entre los días 28 de junio y 1 de julio de 2022.
- Secretaria de la comisión de evaluación del TFM *Análisis de la situación socio-política del colectivo LGTBIQ+ en Túnez y su movimiento asociativo* de Alberto Luis Muñoz, Universidad de Granada.
- Vocal titular de la comisión de evaluación del TFM *Las mujeres argelinas en el Hirak de 2019* de Beatriz Puerta Puerta, Universidad de Granada.
- Vocal titular de la comisión de evaluación del TFM *¿Populismo en el Magreb? Discurso institucional y liderazgo en el PJD marroquí* de Pablo Navarro Fernández, Universidad de Granada.
- Vocal titular de la comisión de evaluación de contratos en el marco del «Programa Investigo», de contratación de personas jóvenes demandantes de empleo en

la realización de iniciativas de investigación e innovación, en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia para Andalucía. Convocatoria: Consejería de Empleo, Formación y Trabajo Autónomo (BOJA n.º 241, de 17 de diciembre de 2021).

- Miembro de la Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) del CSIC «Historia Social y Cultural del Mediterráneo. Contextos locales y dinámicas globales (MEDhis)».

CARBALLEIRA DEBASA, Ana María.

- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Al-Qanṭara* (Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Cuadernos de Estudios Gallegos* (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Editorial de la colección «Anejos de Cuadernos de Estudios Gallegos» (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Editorial de la colección «Monografías de Cuadernos de Estudios Gallegos» (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Editorial de la colección «ALIEN-TO: Échanges sapientiels en Méditerranée», publicada por PUN-ÉDULOR (Presses Universitaires de Nancy).
- Miembro socio numerario de la Union Européenne des Arabisants et Islamisants.
- Miembro socio numerario de la Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA).
- Miembro socio numerario del Centro de Estudios Históricos del Valle de Lecrín y la Alpujarra (CEHVAL).
- Miembro del Comité Científico Asesor del Congreso Internacional «Ganarse la vida. Género y trabajo a través de los siglos», organizado por la Universidad

de Granada, CEHVAL, Diputación de Granada y Ayuntamiento de Pampaneira, celebrado en Pampaneira (Granada) entre los días 12 y 16 de septiembre de 2022.

- Vocal titular de la comisión de evaluación del TFG *Al-Ándalus: alcohol y tradición* de Telmo Garín González, Basque Culinary Center (Facultad de Ciencias Gastronómicas, Mondragon Unibertsitatea).
- Vocal titular de la comisión de evaluación de contratos en el marco del «Programa Investigo», de contratación de personas jóvenes demandantes de empleo en la realización de iniciativas de investigación e innovación, en el marco del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia para Andalucía. Convocatoria: Consejería de Empleo, Formación y Trabajo Autónomo (BOJA n.º 241, de 17 de diciembre de 2021).
- Vocal titular de la comisión de evaluación de contratos en prácticas de «Garantía Juvenil Andalucía 2021» (ref. 37803). Perfil del contrato: Joven Investigador (Grado en Estudios Semíticos o Grado en Historia). Entidad convocante: CSIC. Convocatoria: Consejería de Transformación Económica, Industria, Conocimiento y Universidades (BOJA n.º 138, de 20 de julio de 2021).
- Miembro de la Plataforma Temática Interdisciplinar (PTI) del CSIC «Historia Social y Cultural del Mediterráneo. Contextos locales y dinámicas globales (MEDhis)».
- Miembro del Grupo de Investigación HUM 761 «Sociedades árabes, islámicas y cristianas» de la Junta de Andalucía en la Universidad de Jaén.

CASTILLA BRAZALES, Juan.

- Miembro del Comité Científico de la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.
- Evaluador de proyectos de investigación del programa

FONDECYT (Fondo Nacional de Desarrollo Científico y Tecnológico), de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica (CONICYT) del Gobierno de Chile.

- Miembro de la Comisión Municipal que defenderá la candidatura de Granada a la Capitalidad Cultural Europea 2031.
- Miembro vocal del Jurado de la X Convocatoria Pública del «Premio Joven a la Cultura Científica». Ámbito: Ciencias Sociales y Humanas. Ayuntamiento de Sevilla. Sevilla, octubre de 2022.
- Miembro vocal del Jurado del «Premio Ateneo al mejor trabajo científico». Ámbito: Ciencias Sociales y Humanas. Unicaja y Ateneo de Granada. Granada, octubre de 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J.

- Vocal de la Comisión Técnica del Conjunto Monumental de la Alcazaba de Almería.
- Miembro del Comité Científico de la Conferencia Internacional «Fortmed International Conference, Fortifications of the Mediterranean Coast», celebrada en la Università di Pisa (Italia) entre los días 23 y 25 de marzo de 2023.
- Miembro socio numerario del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino (CEHGR).
- Miembro fundacional del Círculo de Estudios Irlandeses de la Universidad de Granada.
- Vocal del tribunal de selección del proceso selectivo para 5 plazas de Científico Titular del CSIC del perfil «Arqueología, Patrimonio y Arquitectura: Histórica, Protohistórica, Islámica, Arqueobotánica, Arqueoastronomía», adscritas a la Escuela de Estudios Árabes (EEA) de Granada, el Instituto de Ciencias del Patrimonio (INCIPIT) de Santiago de Compostela, el Instituto de Arqueología-Mérida (IAM) y la

Institución Milá y Fontanals de investigación en Humanidades (IMF) de Barcelona, 14–23 de noviembre de 2022.

- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Iconografía de las virtudes en las portadas granadinas de la Edad Moderna* de Isabel Molleda Mata, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Propuesta de musealización y puesta en valor del yacimiento arqueológico de Cerro de la Mora (Moraleda de Zafayona, Granada)* de David Arroyo López, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Musealización del Palacio de Dar al-Arusa y el Castillo de Santa Elena* de Natalí Cardenas Karpova, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Los vestigios de la Guerra Civil en el sector Albolote-Iznalloz (Albolote y Atarfe, Granada): Identificación, descripción y valoración patrimonial* de María de la Cruz González, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *El castillo de Archidona: historia y revalorización patrimonial* de Lucía Díaz Garrido, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Las celebraciones y festividades en el antiguo Reino de Navarra durante la época moderna* de Saray Garcés Plana, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Entre la tradición barroca y el ideal neoclásico: los escultores Diego Márquez y Miguel Márquez* de Lidia Henares Millán, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Uso histórico del agua en el término municipal de Alhama de Granada. Los sistemas de regadío tra-*

dicionales y su valor patrimonial de Celia María López Medina, Universidad de Granada.

- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *El arquitecto Lorenzo Rodríguez. Datos familiares y ambiente histórico-artístico en su etapa formativa* de Édgar Antonio Mejía Ortiz, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Proyecto museográfico: un nuevo museo en el espacio patrimonial sexitano* de Ramón Javier Romero Montilla, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *El desarrollo de la representación figurativa en la cerámica andalusí y mudéjar (siglos VIII-XVII). Estudio comparativo* de Ghadi Mohamed Amer, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Descubriendo el patrimonio local: el caso de Pulianillas: Huerta de San Antón y Ntra. Sra. de los Remedios* de Patricia Ballesteros González, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Modelos orientalistas en la arquitectura italiana: entre la estética otomana y neoárabe* de Juan Carlos Blanco Girona, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *La catrina en el arte: iconografía y significación* de Nuria Dolores Doblaz Torres, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Arte y patrimonio en Alfacar* de Gloria María García Sánchez, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Actividad arqueológica y la investigación sobre la cultura ibérica en la prensa especializada durante el franquismo: sus valores identitarios* de Amalia Iglesias Ramos, Universidad de Granada.

- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Gestión del patrimonio de la cultura argárica en la localidad de Antas (Almería)* de María del Carmen Soler Rodríguez, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Obras e intervenciones renacentistas en la Mezquita-Catedral de Córdoba* de Silvia María Suárez López, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *La Alhambra: patrimonio, publicidad e iconografía femenina* de Florencia Cecilia Vidal, Universidad de Granada.
- Secretario de la comisión de evaluación del TFM *Los videojuegos como herramienta divulgativa del patrimonio histórico-artístico* de Javier Villacañas Ortega, Universidad de Granada.
- Vocal de la comisión de evaluación del TFM *Simbología funeraria. La idea de la muerte en la Córdoba de los siglos X y XI* de Azahara María Valera López, Universidad de Granada.
- Presidente de la comisión de evaluación del TFM *Análisis y tratamiento del patrimonio arqueológico islámico andalusí en la provincia de Cáceres. Estado de la cuestión y comparativa con el patrimonio judío* de María del Carmen Hernández Mancha, Universidad de Granada.

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro.

- Miembro del Consejo Asesor de la revista *Tudmīr. Revista del Museo de Santa Clara de Murcia*.
- Miembro del Consejo Asesor del Museo de la Ciudad de Murcia.

MOLINA MARTÍNEZ, Luis.

- Miembro del Comité Editorial de la colección «Estudios Árabes e Islámicos» (Editorial CSIC).

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

- Miembro del Centro de Investigação Arqueológica (C.I.A.) de la Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa.
- Miembro de Número de la Academia de Historia de la Iglesia en Andalucía.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Miscelánea Medieval Murciana* (Universidad de Murcia).
- Miembro del Consejo Asesor de la revista *Tudmīr. Revista del Museo de Santa Clara de Murcia*.
- Miembro del Comité Científico de la revista *Rivages-Sciences humaines et études philosophiques* (Facultad de Letras y Ciencias Humanas de la Universidad Cadi Ayyad, Marrakech).
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Arqueología de la Arquitectura* (Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo Asesor de la *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos*.
- Miembro del Comité de Redacción de la revista *Al-Qanṭara* (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Científico de la revista *Castillos de España* (Asociación Española de Amigos de los Castillos).
- Miembro del Comité Científico de la revista *Journal of Material Cultures in the Muslim World* (BRILL, Aga Khan University [Londres] y Museo Aga Khan [Toronto]).
- Miembro del Comité de Lectura y Científico de la revista *Bulletin d'Archéologie Algérienne* (Centre National de Recherche en Archéologie, CNRA, Argel).
- Miembro del Comité Científico de la revista *DAR. Design, Architecture, Research* (Associazione culturale NOSTOI, Milán).

ORIHUELA UZAL, Antonio.

- Miembro del Consejo de Redacción de la revista

Cuadernos de la Alhambra.

- Miembro del Consejo Asesor Científico de la revista *Arqueología de la Arquitectura* (Universidad del País Vasco y Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo Científico Asesor de la revista *Al-Qanṭara* (Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo Asesor Científico de la revista *Miscelánea de Estudios Árabes y Hebraicos*, sección Árabe-Islam (UGR).
- Vocal de la Comisión Técnica del Patronato de la Alhambra y Generalife, por designación de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.
- Miembro de la Comisión de Seguimiento del Plan Especial de Protección del Albaicín (Área declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1994), en representación de la EEA, CSIC.

PENELAS MELÉNDEZ, Mayte.

- Secretaria del Comité de Seguridad y Salud en el Trabajo de Granada, Málaga y Almería.
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Collectanea Christiana-Orientalia* (Universidad de Córdoba).
- Miembro del Comité Editorial de la serie «Corpus Biblicus Arabicus Andalusiacus» (Editorial Sínderesis).
- Miembro del Comité Editorial de la colección «Estudios Árabes e Islámicos» (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité asesor de la candidatura de Granada como sede de la Agencia Estatal de Inteligencia Artificial.
- Miembro del Comité asesor de la exposición *Covadonga 722-2022. Las huellas y los relatos* (Museo Arqueológico de Asturias, Oviedo, 22 de diciembre de 2022–9 de abril de 2023).
- Vocal de la comisión de evaluación del TFM *Mudéjares y judeoconversos en la Alpujarra granadina.*

Identidad y patrimonio histórico artístico en los siglos XV y XVI de Melany Castillo Morales, Universidad de Granada.

- Vocal de la comisión de evaluación del TFM *Aproximación a la concepción de la felicidad en la filosofía árabe. Una mirada a los filósofos andalusíes en su arte de vida* de Raquel Romero Jiménez, Universidad de Granada.

UTRERO AGUDO, María de los Ángeles.

- Miembro del Consejo de Redacción y Secretaria de la revista *Arqueología de la Arquitectura* (Universidad del País Vasco y Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Archivo Español de Arqueología* (Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo de Redacción de la serie «Anejos de Archivo Español de Arqueología» (Editorial CSIC).
- Miembro del Consejo de Redacción de la revista *Questions of the History of World Architecture* (Research Institute of Theory and History of Architecture and Town Planning, Moscú).
- Miembro del Consejo Asesor de la revista *Al-Qanṭara* (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Editorial de la colección «EEHAR. Serie Arqueológica y Serie Histórica» (Editorial CSIC).
- Miembro del Comité Asesor de la colección «Estudios Árabes e Islámicos» (Editorial CSIC).
- Vocal de la Comisión Andaluza de Arqueología.
- Vocal de la Comisión Técnica del Conjunto Monumental de la Alcazaba de Almería.
- Miembro de la Comisión Ejecutiva de la Red Conexión Arqueología/ArchaeologyHub CSIC.

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio.

- Miembro del Comité Técnico de la Mesa de la Ciencia y la Innovación de «Granada Ciudad de la Ciencia

- e Innovación», en representación de la EEA, CSIC.
- Miembro del Comité Técnico del IX Congreso de Comunicación Social de la Ciencia, en representación de la EEA, CSIC.
- Miembro del Comité local de Granada de «La Noche Europea de l@s Investigador@s», en representación de la EEA, CSIC.
- Miembro del Comité andaluz de «La Noche Europea de l@s Investigador@s», en representación de la EEA, CSIC.



8.1. PUBLICACIONES DE DIVULGACIÓN

8.1.1. Libros

GARCÍA PULIDO, Luis J., Jonathan Ruiz Jaramillo y Sara Martín Peñalver, *Fortificaciones medievales conservadas en el distrito de Loja / Medieval Fortifications Preserved in Loja District*, Granada: Ayuntamiento de Loja. Área de Cultura. M.H.A., 2022.

ISBN: 978-84-9381-34-4-4.

DOI: 10.5281/zenodo.6334841.

DL: GR 438-2022.

<http://www.aytoloja.org/museo/catalogo.pdf>

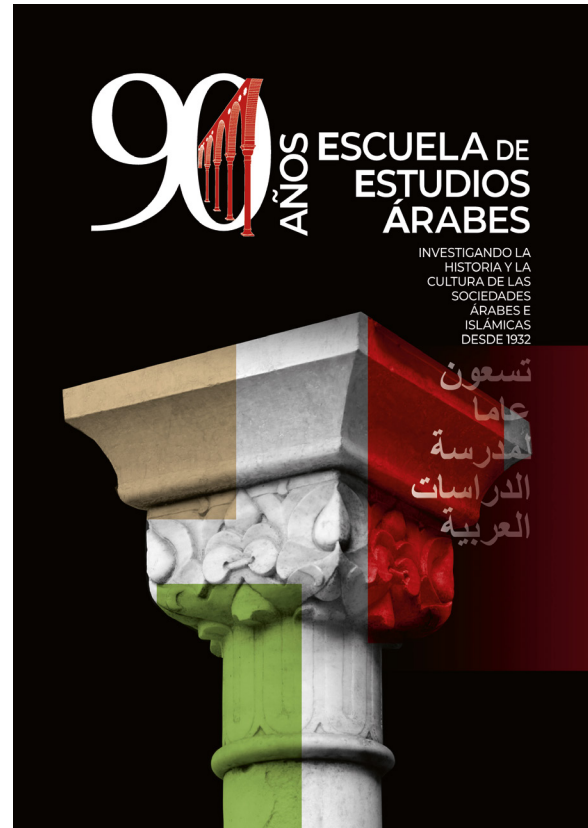


ESCUELA DE ESTUDIOS ÁRABES (CSIC), *Catálogo de la exposición «90 años de la Escuela de Estudios Árabes»*, elaborado por personal de la EEA bajo la coordinación de J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO, Granada: Editorial CSIC, 2022. 96 páginas.

e-NIPO: 833-22-209-X; NIPO: 833-22-202-1.

ISBN: 978-84-00-11114-4.

http://libros.csic.es/product_info.php?products_id=1703&PHPSESSID=06ef420e16f3c571e9ef1ed519b1c439



VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía, J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO y Gerardo Consenza Martínez, *Cómic «Sara y el misterio de Ibn Luyun»*, Granada: Editorial CSIC, 2022. 16 páginas.

e-NIPO: 833-22-207-9; NIPO: 833-22-206-3.

ISBN: 978-84-00-11113-7.



8.1.2. Artículos

CASTILLA BRAZALES, Juan, «Epigrafía en la Alhambra», *Muy Historia* [edición coleccionista] (2022), pp. 130-7.

FONT UGALDE, Miriam, «Cultura científica en la Biblioteca-Archivo de la Escuela de Estudios Árabes (EEA-CSIC)», *Enredadera* 37 (2022), pp. 129-137.
<http://hdl.handle.net/10261/263351>

FONT UGALDE, Miriam, «Un manuscrito de la Escuela de Estudios Árabes (EEA) ilustra un calendario para el Día Internacional del Patrimonio Mundial», *Enredadera* 38 (2022), pp. 127-128.
<https://doi.org/10.20350/digitalCSIC/14838>

FONT UGALDE, Miriam, «Nuevos documentos en Simurg para celebrar los 90 años de la Escuela de Estudios Árabes (EEA)», *Enredadera* 38 (2022), pp. 111-113.
<http://hdl.handle.net/10261/285017>

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo, «Qué podemos aprehender del patrimonio defensivo que nos ro-

dea», *La Cuadratura del Círculo*, El Diario 8 abril (2022).
http://www.eldiario.es/andalucia/la-cuadratura-del-circulo/aprehender-patrimonio-defensivo-rodea_132_8893684.html

NAVARRO PALAZÓN, Julio, «Almunias. Las fincas de las élites en el Occidente islámico: poder, solaz y producción», *Alhóndiga. La revista de Granada* 35 (2022), pp. 39-40.

NOGUERA FERNÁNDEZ, M.^a Carmen, «Una experiencia laboral en tiempos de pandemia en la Biblioteca de la Escuela de Estudios Árabes (EEA-CSIC)», *Enredadera* 37 (2022), pp. 105-107.
<http://hdl.handle.net/10261/263296>

Sabra, Adam, y Ana María CARBALLEIRA-DEBASA, «Poverty, Islamic», en Hannele Klemettilä y Jo Van Steenberg (eds.), *Routledge Resources Online - Medieval Studies* (2022).
<https://doi.org/10.4324/9780415791182-RMEO337-1>

8.1.3. Presentación de libros

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, Enrique Herrera Viedma y José Luis Quero Pérez.
Referencia del libro: Expiración García Sánchez, Julia María Carabaza Bravo, y J. Esteban Hernández Bermejo, *Flora agrícola y forestal de al-Andalus, volumen II: Especies leñosas*, Madrid: Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, y Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 2021.
Lugar y fecha: Escuela de Estudios Árabes (CSIC), 29 noviembre 2022.
<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-en-el-marco-de-su-90o-aniversario-acoge-la-presentacion-del-libro-flora-agricola-y-forestal-de-al-andalus-volumen-ii-especies-lenosas/>

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro, José Luis Simón García y José María Moreno Narganes.

Referencia del libro: Pedro Jiménez Castillo, José Luis Simón García y José María Moreno Narganes, *La alquería andalusí de La Graja (Higueruela). Poblamiento y economía campesina en La Mancha oriental*, Higueruela: Instituto de Estudios Albacetenses «Don Juan Manuel», 2022.

Lugar y fecha: Ayuntamiento de Higueruela (Albacete), 25 marzo 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

Referencia del libro: Alicia García Santana, *Los modelos españoles de la casa cubana I*, La Habana: Ediciones Polymita, 2022.

Lugar y fecha: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC), 27 octubre 2022.

8.2. CONFERENCIAS DE DIVULGACIÓN

Aixelà Cabré, Yolanda, y José Antonio González Alcantud.
Título: «Africanas en África y Europa [1850-1996]» y «El nuevo iberismo: Iberia redescubierta».

Evento: Diálogo con Autores.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Escuela de Estudios Árabes, 1 diciembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/actividades-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-en-el-marco-de-su-90o-aniversario-acoge-el-dialogo-con-auto>

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: Ciencia en la Alhambra.

Evento: Acto de inauguración del XLVIII Congreso Nacional de la SER.

Entidad organizadora: SER.

Lugar y fecha: Palacio de Congresos de Granada, 11 mayo 2022.

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: Arte y escritura en los palacios nazaríes.

Evento: Ciclo de conferencias.

Entidad organizadora: BYU.

Lugar y fecha: Palacio de la Madraza de Granada, 13 mayo 2022.

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: Vestigios de al-Ándalus.

Evento: Ciclo de conferencias.

Entidad organizadora: Bibliotheca Alexandrina.

Lugar y fecha: Bibliotheca Alexandrina (Alejandría), 23 octubre 2022.

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: El lenguaje estético de la Alhambra.

Evento: Ciclo de conferencias.

Entidad organizadora: Bibliotheca Alexandrina.

Lugar y fecha: Bayt al-Sinnari (El Cairo), 30 octubre 2022.

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: La escritura árabe en los monumentos de Granada.

Evento: Ciclo de conferencias.

Entidad organizadora: Instituto Cervantes.

Lugar y fecha: Instituto Cervantes (El Cairo), 31 octubre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo.

Título: Las torres y atalayas conservadas en el entorno de Benamaurel y en la provincia de Granada.

Evento: Conferencia con motivo de la exposición en el Centro de Interpretación del Trogoditismo y de la cultura funeraria.

Entidad organizadora: Ayuntamiento de Benamaurel.
Lugar y fecha: Benamaurel, 9 abril 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo.
Título: Las fortificaciones medievales conservadas en el distrito de Loja.
Evento: Conferencia con motivo de la exposición en el Museo Histórico Alcazaba.
Entidades organizadoras: Ayuntamiento de Loja y la Fundación Ibn al-Jatib.
Lugar y fecha: Loja, 28 abril 2022.

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro.
Título: La mezquita rural recientemente descubierta en Higuera (Albacete); arqueología e historia.
Evento: 2022 Año de Ciencia Árabes, Islámicas, Andalusíes.
Entidad organizadora: Círculo Intercultural Hispano-Árabe.
Lugar y fecha: En línea, 24 febrero 2022.
Público total: 117 personas.

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro, J. L. Simón y J. M. Moreno.
Título: Economía campesina y poblamiento de La Mancha sudoriental en época andalusí. Excavaciones en la alquería de La Graja (Higuera-Albacete).
Evento: Congreso interdisciplinar «Memoria y patrimonio islámico del reino de Toledo».
Entidad organizadora: Fundación de Cultura Islámica (FUNCI).
Lugar y fecha: Toledo, 30 noviembre 2022.
Público total: 100 personas.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.
Título: La Cuba Soprana di Palermo e il suo ninfeo belvedere (X e XII secolo).
Evento: Serie de conferencias de la Fondazione Seca.

Entidad organizadora: Bibliotheca Orientalis Attilio Petruccioli (Prof. Attilio Petruccioli).
Lugar y fecha: Polo Museale de Trani, 5 mayo 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.
Título: La lectura arqueológica como instrumento de comprensión del edificio histórico: el caso de la Cuba Soprana de Palermo. Siglos X-XVIII.
Evento: Ciclo de conferencias «Novedades en arqueología andalusí».
Entidades organizadoras: Instituto de Estudios Almerienses (IEA) y Museo de Almería.
Lugar y fecha: Almería, 2 junio 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.
Título: El salón protocolario situado sobre la puerta de los palacios nazaríes: Comares, Leones y Generalife.
Evento: Ciclo de conferencias «El palacio nazarí. Fuera y dentro de la ciudad».
Entidad organizadora: Cátedra Emilio García Gómez, Secretariado de Extensión Universitaria, Universidad de Granada.
Lugar y fecha: Palacio de la Madraza, 11 octubre 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.
Título: La almunia del Castillejo de Monteagudo (Murcia). El área palatina descubierta en el llano (2018-19).
Evento: Ciclo de conferencias «Actualidad de la investigación arqueológica en España II (2019-2020)».
Entidades organizadoras: Museo Arqueológico Nacional (MAN) en colaboración con la Fundación Palarq.
Lugar y fecha: MAN (Madrid), 20 diciembre 2022.

ORIHUELA UZAL, Antonio.
Título: Baluarte de la Puerta del Arrabal de la Alhambra.
Evento: Ciclo de actividades Culturales.

Entidad organizadora: Centro Artístico, Literario y Científico de Granada.

Lugar y fecha: Centro Artístico, Literario y Científico (Granada), 21 junio 2022.

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Título: La almunia del Chapiz.

Evento: Ciclo de conferencias «El palacio nazarí, fuera y dentro de la ciudad».

Entidad organizadora: Cátedra Emilio García Gómez de la Universidad de Granada.

Lugar y fecha: Palacio de la Madraza (Granada), 26 octubre 2022.

[La almunia del Chapiz - YouTube](#)



8.3. EXPOSICIONES

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo.

Título: Las fortificaciones medievales conservadas en el distrito de Loja.

Entidades organizadoras: Área de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Loja y Museo Histórico Municipal de la Alcazaba (MHA).

Lugar y fecha: Torre-puerta del Museo Histórico Alcazaba de Loja (Granada), 22 marzo–31 diciembre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo.

Título: Las torres y atalayas conservadas en el entorno de Benamaurel y en la provincia de Granada.

Entidades organizadoras: Área de Cultura del Excmo. Ayuntamiento de Benamaurel y Asociación Cronos Patrimonio y Cultura.

Lugar y fecha: Centro de Interpretación del Trogloditismo y de la cultura funeraria de Benamaurel (Granada), 9 abril–31 julio 2022.

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Título: La Ciencia según Forges.

Entidad organizadora: Vicepresidencia Adjunta de Cultura Científica y Ciencia Ciudadana del CSIC.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 26 septiembre–9 noviembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/eventos/90-aniversario-de-la-eea/la-eea-csic-rinde-homenaje-en-granada-a-antonio-fraguas-con-la-exposicion-la-ciencia-segun-forges/>

8.4. ORGANIZACIÓN DE EVENTOS Y ACTIVIDADES DE DIVULGACIÓN

8.4.1. Eventos

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Evento: Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia.

Participantes: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Ana Ma-

ría CARBALLEIRA DEBASA, Miriam FONT UGALDE, María LÓPEZ FERNÁNDEZ, Concepción MARTOS FLORES, M.^a Carmen NOGUERA FERNÁNDEZ, Mayte PENELAS MELÉNDEZ, Concepción DE LA TORRE DE BENITO, Estefanía VALENZUELA MOCHÓN y Carmen VERA CEBRIÁN.

Lugar y fecha: En línea, 11 febrero 2022.

<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-se-suma-a-la-iniciativa-11-de-febrero-para-conmemorar-el-dia-internacional-de-la-mujer-y-la-nina-en-la-ciencia/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Evento: Día de la Solidaridad de las Ciudades Patrimonio Mundial.

Participante: Luis J. GARCÍA PULIDO.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 8 septiembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/sin-categoria/asomate-a-las-casas-del-chapiz-en-el-dia-de-la-solidaridad-de-las-ciudades-patrimonio-mundial-2022/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Participantes: Justin Mauro BENAVIDEZ, Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Luis J. GARCÍA PULIDO, Aurora MAYORGA MARQUÉS, Irene MUÑOZ ZARCO, Abdenour PADILLO SAOUD, Sara Peñalver Martín, Víctor Rabasco García, Estefanía VALENZUELA MOCHÓN y J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO.

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/actividades-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-en-la-noche-europea-de-ls-investigadors-2022/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Evento: 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.

Participantes: Autoridades, personal e invitados de la EEA.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 21 noviembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/eventos/la-escuela-de-estudios-arabes-del-csic-en-granada-celebra-su-90o-aniversario-con-actividades-conmemorativas/>

8.4.2. Actividades

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Actividad: Women in Science (WINS) 2022.

Participante: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Lugar y fecha: En línea, 11 febrero 2022.

8.5. CHARLAS DE DIVULGACIÓN

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Título: Lengua árabe ¿una lengua para dominarlos a todos?

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, y Estefanía VALENZUELA MOCHÓN.

Título: 90 años de lengua árabe en la Escuela de Estudios Árabes de Granada.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Sara Martín Peñalver.

Título: Arquitectura defensiva... también contra los cambios del clima.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

MAYORGA MARQUÉS, Aurora.

Título: De pastor y soldado a Padre de la Caridad: Conoce la historia de San Juan de Dios.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

PADILLO SAUD, Abdenour.

Título: La Granada nazarí vista por sus contemporáneos orientales.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Lugar y fecha: En línea, 30 septiembre 2022.

PENELAS MELÉNDEZ, Mayte.

Título: ¿Qué es al-Andalus?

Acto: Charla a estudiantes de 6.º de primaria del C.E.I.P. Gómez Moreno de Granada.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 12 mayo 2022.

8.6. TALLERES

BENAVIDEZ, Justin Mauro.

Título: Caligrafía árabe: ¿Cómo escribían los granadinos hace mil años?

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

MAYORGA MARQUÉS, Aurora.

Título: Tinta y Arroz, diseña tu mosaico andalusí.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

MAYORGA MARQUÉS, Aurora.

Título: Arte en Pixel: Diseña tu Mosaico con Hama Beads.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: ¿Qué nos cuentan los manuscritos árabes?

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: Manuscritos pieza a pieza.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Stand EEA (Paseo del Salón, Granada), 30 septiembre 2022.

8.7. MATERIALES DE DIVULGACIÓN

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat, Aurora MAYORGA MARQUÉS, Abdenour PADILLO SAUD, Mayte PENELAS MELÉNDEZ y J. Ignacio ZÚNIGA URBANO.

Descripción: Colaboración en «Calendario Científico Escolar 2023» bajo la coordinación de J. Ignacio ZÚNIGA URBANO. Instituto de Ganadería de Montaña, CSIC - Universidad de León.

Fecha: diciembre 2022.

<https://doi.org/10.20350/digitalCSIC/14851>

FONT UGALDE, Miriam.

Descripción: Colaboración para la hoja de febrero del calendario 2023 «Patrimonio Nazarí». Asociación Sharq al-Ándalus, Fundación Ibn Tufayl de Estudios Árabes y Agencia Pública Albaicín (Granada).

Fecha: 16 noviembre 2022.

<https://www.albaicin-granada.com/wp-content/uploads/2022/11/ALMANAQUE2023-compressed.pdf>

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Descripción: Maqueta de la evolución urbana de la ciudad de Granada para la exposición «Gardens. Heritage and Dreams / Jardines. Patrimonio y ensueño». Fundación Pública Andaluza El legado andalusí.

Fecha: 4 diciembre 2022.

8.8. RUTAS CIENTÍFICAS

CASTILLA BRAZALES, Juan.

Título: Recorrido por el Albayzín andalusí.

Evento: Three Religions of Medieval Spain.

Entidad organizadora: University of California-Davis.

Lugar y fecha: Granada, 7 julio 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Fernando Martínez Ávila.

Título: Almunias del Cerro del Sol: Dār al-'Arūsā y Alijares.

Evento: Congreso internacional «Al-bustān. Las fincas aristocráticas y la construcción de los paisajes periurbanos de al-Andalus y Sicilia».

Entidades organizadoras: Laboratorio de Arqueología y Arquitectura de la Ciudad (LAAC) de la Escuela de Estudios Árabes (CSIC) en colaboración con la Unidad Asociada «Patrimonio Cultural Árabe e Islámico» de la Universidad de Granada al CSIC, la Fundación Pública Andaluza El legado andalusí y el Patronato de

la Alhambra y Generalife.

Lugar y fecha: Granada, 8 octubre 2022.

Público total: 75 personas.

MUÑOZ ZARCO, Irene, y Víctor Rabasco García.

Título: En busca de la antigua Madinat Garnata.

Evento: La Noche Europea de l@s Investigador@s.

Entidad organizadora: EEA (CSIC).

Lugar y fecha: Barrio del Albaicín (Granada), 23 septiembre 2022.

Público total: 20 personas.

8.9. VISITAS GUIADAS Y JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS

FONT UGALDE, Miriam.

Descripción de la actividad: Visita a la Biblioteca de alumnos de 4.º curso del Grado en Traducción e Interpretación de la Universidad de Granada.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 31 mayo 2022.

Público total: 4 personas.

<https://www.eea.csic.es/biblioteca-noticias/visita-de-alumnos-de-4o-curso-de-traduccion-e-interpretacion-de-la-universidad-de-granada/>

FONT UGALDE, Miriam, María LÓPEZ FERNÁNDEZ y Concha DE LA TORRE DE BENITO.

Descripción de la actividad: Visita a la Biblioteca de alumnos de 1.º curso del Grado en Información y Documentación de la Universidad de Granada.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 31 mayo 2022.

Público total: 31 personas.

<https://www.eea.csic.es/biblioteca-noticias/visita-de-alumnos-de-1o-grado-en-informacion-y-documentacion-de-la-universidad-de-granada/>

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Descripción de la actividad: Visita guiada a la Casa del Chapiz. Día de la Solidaridad de las Ciudades Patrimonio Mundial.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 8 septiembre 2022.

Público total: 15 personas.

GARCÍA PULIDO, Luis J., y Jonathan Ruiz Jaramillo.

Descripción de la actividad: Visita a las Torres de Ladrones, Lance de las Cañas y de las Bóvedas. Jornadas Europeas de Patrimonio de Marbella.

Lugar y fecha: Marbella (Málaga), 22 octubre 2022.

Público total: 50 personas.

JIMÉNEZ CASTILLO, Pedro.

Descripción de la actividad: Visita guiada al yacimiento de la alquería de La Graja: Tercera campaña de intervenciones arqueológicas en La Graja (Higueruela, Albacete).

Lugar y fecha: La Graja (Higueruela), 26 y 27 marzo 2022.

Público total: 200 personas.

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Descripción de la actividad: Visita guiada a la almunia del Chapiz.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 28 octubre 2022.

Público total: 30 personas.

TORRE DE BENITO, Concha DE LA.

Descripción de la actividad: Visita a la Biblioteca de profesores de la Zespół Szkół Mechaniczno-Elektrycznych im Tadeusz Kosciuszki w Rybniku (Polonia).

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 17 noviembre 2022.

Público total: 6 personas.

<https://www.eea.csic.es/sin-categoria/visita-de-profesores-de-la-zespol-szkol-mechaniczno-elektrycznych-im-tadeusz-kosciuszki-w-rybniku-polonia/>

TORRE DE BENITO, Concha DE LA, y María LÓPEZ FERNÁNDEZ.

Descripción de la actividad: Visita a la Biblioteca de alumnos de 2.º curso del Grado en Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Granada.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 23 noviembre 2022.

Público total: 6 personas.

<https://www.eea.csic.es/biblioteca-noticias/visita-de-alumnos-de-2o-curso-del-grado-en-estudios-arabes-e-islamicos-universidad-de-granada/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Descripción de la actividad: Visita a la Casa del Chapiz de alumnos de la asignatura Patrimonio Andaluz del IES Albayzín.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 23 marzo 2022.

Público total: 41 personas.

<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/estudiantes-del-ies-albayzin-visitlan-la-escuela-de-estudios-arabes/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio (coord.).

Descripción de la actividad: Jornada de puertas abiertas en la Casa del Chapiz. Día de la Solidaridad de las Ciudades Patrimonio Mundial.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 8 septiembre 2022.

8.10. CONCURSOS Y JUEGOS VIRTUALES

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Título: Conoce a Nuestras Científicas: Joaquina Eguaras Ibáñez.

Evento: Día Internacional de la Mujer y la Niña en la Ciencia.

Fecha: 11 febrero 2022.

Número de realizaciones: 96, a 31 diciembre 2022.

<https://audience.ahaslides.com/dkqabhkywf#1>



8.11. PODCASTS, ENTREVISTAS Y PARTICIPACIÓN EN MEDIOS DE COMUNICACIÓN

BENÍTEZ FERNÁNDEZ, Montserrat.

Podcast: Arabistas pioneras, Episodio 2: Joaquina Albarracín. 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.

Fecha: 15 junio 2022.

Medio: Ivoox, «Háblame de CSIC» (CSIC Andalucía y Extremadura).

https://www.ivoox.com/arabistas-pioneras-episodio-2-j-albarracin-90-aniversario-audios-mp3_rf_88527507_1.html

VALENZUELA MOCHÓN, Estefanía.

Podcast: Arabistas pioneras, Episodio 1: Joaquina Egúaras. 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.

Fecha: 19 abril 2022.

Medio: Ivoox, «Háblame de CSIC» (CSIC Andalucía y Extremadura).

https://www.ivoox.com/arabistas-pioneras-episodio-1-joaquina-eguaras-90-aniversario-audios-mp3_rf_85897649_1.html

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio.

Entrevista: Participación en el programa «Hoy por Hoy Granada», dirigido por Rafael Troyano para la Cadena Ser.

Fecha: 21 noviembre 2022.

Medio: Radio, corte 50'40''- 55'10''.

https://cadenaser.com/audio/cadenaser_granada_hoyporhoygranada_20221121_122429_140000/

8.12. ASESORÍA DE DOCUMENTALES

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Documental: Los Pilares del Tiempo.

Producción: RTVE.

Medio: Televisión.

Fecha: 14 enero 2022.

GARCÍA PULIDO, Luis J.

Documental: Desmontando el Legado Andalusi.

Producción: La Sexta TV.

Medio: Televisión.

Fecha: 24 junio 2022.

NAVARRO PALAZÓN, Julio.

Documental: Los constructores de la Alhambra.

Producción: Al Pati Producciones, El de las Dos Vidas AIE y Polar Star Films S.L.

Medio: Salas de cine y plataformas de streaming (Filmin y Vimeo).

Fecha: 25 noviembre 2022.

<https://constructoresdelaalhambra.com/>

ORIHUELA UZAL, Antonio.

Documental: Los constructores de la Alhambra.

Producción: Al Pati Producciones, El de las Dos Vidas AIE y Polar Star Films S.L.

Medio: Salas de cine y plataformas de streaming (Filmin y Vimeo).

Fecha: 25 noviembre 2022.

<https://constructoresdelaalhambra.com/>

8.13. DIFUSIÓN Y COMUNICACIÓN

8.13.1. *Página Web*

FONT UGALDE, Miriam.

Web: Página web de la EEA, CSIC.

Título del post: Nuevos documentos en Simurg para celebrar los 90 años de la Escuela de Estudios Árabes.

Fecha: 18 noviembre 2022.

Número de visitas: 19, a 31 diciembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/biblioteca/biblioteca-divulgacion/nuevos-documentos-en-simurg-para-celebrar-los-90-anos-de-la-escuela-de-estudios-arabes/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio.

Web: Página web de la EEA, CSIC.

Título del post: Conmemoración del 90.º aniversario de la publicación en la Gaceta de Madrid de la Ley de creación de las Escuelas de Estudios Árabes de Granada y Madrid.

Fecha: 4 febrero 2022.

<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/hoy-4-de-febrero-conmemoramos-el-90-aniversario-de-la-publicacion-en-la-gaceta-de-madrid-de-la-ley-de-creacion-de-las-escuelas-de-estudios-arabes-de-granada-y-madrid/>

ZÚÑIGA URBANO, J. Ignacio.

Web: Página web de la EEA, CSIC.

Título del post: 46 post publicados, 8444 visitas de media al mes.

Fecha: 31 diciembre 2022.

8.13.2. *Redes sociales*

- *Facebook:* 4906 seguidores.
- *Twitter:* 806 seguidores.
- *Instagram:* 694 seguidores.
- *YouTube:* 323 seguidores.



9.1. PRESENTACIÓN

La Biblioteca de la Escuela de Estudios Árabes del CSIC es un servicio de apoyo imprescindible para la actividad investigadora del instituto. La naturaleza y temática de sus colecciones (civilización islámica medieval con especial atención a al-Ándalus, arte y arqueología, lingüística árabe, reino de Granada, etc.) están directamente relacionadas con las líneas docentes y de investigación del instituto.

La Biblioteca se encarga de gestionar y facilitar el acceso a los recursos de información especializada que los investigadores necesitan para poder desarrollar su actividad. Su pertenencia a la Red de Bibliotecas y Archivos del CSIC la convierte, además, en un punto de servicio para el resto de bibliotecas de la Red, beneficiándose, al mismo tiempo, de los recursos y colecciones de estas.

Puede ser utilizada también por usuarios no pertenecientes a la comunidad CSIC que desarrollen tareas de investigación en otros ámbitos: docente, académico o profesional.



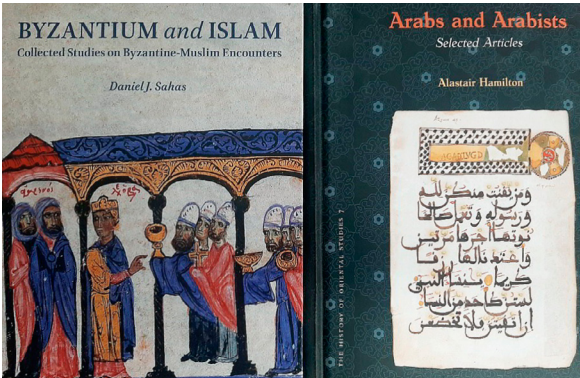
9.2. SERVICIOS

- Servicio de información, orientación y atención al usuario.
- Servicios de acceso al documento:
 - Consulta en Sala de las colecciones de la biblioteca.
 - Préstamo personal (restringido a usuarios con carnet).
 - Reserva anticipada de ejemplares (restringido a usuarios con carnet).
 - Reproducción de fondos propios.
 - Préstamo interbibliotecario y acceso al documento externo (restringido al personal interno EEA).
- Servicio de acceso a los recursos de información electrónica del CSIC: accesos a Biblioteca Virtual CSIC, Catálogos en línea de la Red CSIC, Bases de Datos y Digital CSIC.
- Servicios de apoyo a la investigación (restringido al personal interno EEA).
 - Programa de Apoyo a la Publicación en Acceso Abierto.
 - Mandatos de Acceso Abierto.
 - Archivo delegado en Digital CSIC.
 - Licencias de uso-Copyright.
 - Perfiles DIGITAL.CSIC.
 - Planes de gestión de datos.
 - Gestores bibliográficos.
 - Identificadores de autor: ORCID.
 - Identificadores de publicación: DOI.
- Difusión de bibliografías especializadas y de novedades bibliográficas.
- Servicio de formación de usuarios y visitas guiadas para grupos de profesores y estudiantes.

- Divulgación y extensión cultural.
- Intercambio y donaciones de fondo bibliográfico (restringido a bibliotecas e instituciones).

9.3. COLECCIONES

- *Colección impresa*: alrededor de 23 000 ejemplares de entre los que destaca una importante colección de referencia compuesta por enciclopedias y diccionarios, catálogos de manuscritos, guías y diccionarios bio-gráficos árabes. El fondo antiguo está compuesto por unos 1800 ejemplares publicados entre 1505 y 1920. Algunas de estas obras son muy representativas del orientalismo y del arabismo de las primeras épocas.
- *Colección electrónica de libros y revistas*: acceso a más de 700 000 libros y 16 000 revistas en soporte electrónico desde la Biblioteca Virtual del CSIC y a los libros y manuscritos digitalizados, desde Manuscripta.CSIC y Simurg. Fondos digitalizados CSIC.
- *Hemeroteca*: alrededor de 400 títulos de revistas cien-tíficas en papel.



- *Mediateca*: cerca de 300 publicaciones en soporte magnético.
- *Documentos de Archivo*: documentación adminis-trativa y científica que la institución ha generado en forma de textos, fotografías y fondo gráfico desde su fundación, en 1932, hasta comienzos de los ochenta.
- *Fondo manuscrito*: 130 obras árabes manuscritas dis-tribuidas en 75 ejemplares, entre las que cabe destacar el *Tratado de agricultura* de Ibn Luyūn, compuesto en Almería en 1348, 1 códice misceláneo en hebreo con 9 obras y 31 documentos árabes granadinos y ma-rroquíes. Parte de la colección de manuscritos y fon-do antiguo ha sido digitalizada y puede consultarse a texto completo en los portales [Manuscript@CSIC](#) y [Simurg](#).

9.4. DATOS ESTADÍSTICOS

9.4.1. Fondos

- *Libros*: 23 225 ejemplares (nuevos: 202).
- *Revistas*: 431 títulos (vivas: 11).
- *Registros de Archivo Histórico*: 2091 (nuevos: 567).

9.4.2. Catalogación y Archivo Delegado Digital. CSIC (DC)

- *Registros catalográficos*
 - Títulos o registros bibliográficos creados: 606 (modificados: 631).
 - Ejemplares creados: 100 (modificados: 1308).
- *Registros subidos a DC por la biblioteca*

	2018	2019	2020	2021	2022
Total	13	40	97	137	65

9.4.3. *Préstamos y uso en sala*– *Carnets de lectores*

	<i>Activos</i>	<i>Nuevos</i>
CSIC	28	2
Externos	222	29
Externos con privilegios	11	0
Instituciones	3	0
Total	265	31

– *Préstamos personales*

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
Total	534	593	431	508	466

– *Consultas en Sala de lectura*

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
Total	853	947	326	521	491

– *Usuarios activos (con actividad en préstamo, consultas y renovaciones)*

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2021</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
Total	48	80	79	67	60

9.4.4. *Préstamo interbibliotecario*– *Originales*

· Biblioteca como centro solicitante

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
CSIC	37	39	74	73	22
Nacionales	7	10	35	6	5
Extranjeras	0	9	8	0	0
Total	44	58	117	49	27

· Biblioteca como centro proveedor

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
CSIC	77	41	14	28	47
Nacionales	16	23	29	7	18
Extranjeras	0	0	16	1	0
Total	93	64	59	36	65

– *Copias*

· Biblioteca como centro solicitante

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
CSIC	29	53	38	39	15
Nacionales	3	11	31	18	18
Extranjeras	1	2	6	8	2
Total	33	66	75	65	35

· Biblioteca como centro proveedor

	<i>2018</i>	<i>2019</i>	<i>2020</i>	<i>2021</i>	<i>2022</i>
CSIC	18	54	9	19	25
Nacionales	17	33	20	12	10
Extranjeras	2	7	15	7	12
Total	37	94	44	38	47

9.4.5. *Redes sociales*

- *Facebook*: 5938 seguidores.
- *Twitter*: 326 seguidores.
- *Instagram*: 261 seguidores.
- *Web Biblioteca*: 2537 visitas.



ACTIVIDADES CONMEMORATIVAS DEL 90.º ANIVERSARIO

Actividad: Post en la página web de la EEA, *Conmemoración del 90.º aniversario de la publicación en la Gaceta de Madrid de la Ley de creación de las Escuelas de Estudios Árabes de Granada y Madrid.*

Participantes: J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO.

Lugar y fecha: En línea, 4 febrero 2022.

<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/hoy-4-de-febrero-conmemoramos-el-90-aniversario-de-la-publicacion-en-la-gaceta-de-madrid-de-la-ley-de-creacion-de-las-escuelas-de-estudios-arabes-de-granada-y-madrid/>

Actividad: Podcast en Ivoox, «Háblame de CSIC» (CSIC Andalucía y Extremadura), *Arabistas pioneras, Episodio 1: Joaquina Eguaras. 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.*

Participantes: Estefanía VALENZUELA MOCHÓN.

Lugar y fecha: En línea, 19 abril 2022.

https://www.ivoox.com/arabistas-pioneras-episodio-1-joaquina-eguaras-90-aniversario-audios-mp3_rf_85897649_1.html

Actividad: Podcast en Ivoox, «Háblame de CSIC» (CSIC Andalucía y Extremadura), *Arabistas pioneras, Episodio 2: Joaquina Albarracín. 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.*

Participantes: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ.

Lugar y fecha: En línea, 15 junio 2022.

https://www.ivoox.com/arabistas-pioneras-episodio-2-j-albarracin-90-aniversario-audios-mp3_rf_88527507_1.html

Actividad: Exposición «La Ciencia según Forges».

Participantes: Vicepresidencia Adjunta de Cultura Científica y Ciencia Ciudadana del CSIC y J. Ignacio ZÚÑIGA URBANO (coord.).

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 26 septiembre–9 noviembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/eventos/90-aniversario-de-la-eea/la-eea-csic-rinde-homenaje-en-granada-a-antonio-fraguas-con-la-exposicion-la-ciencia-segun-forges/>



Actividad: Post en la página web de la EEA, *Nuevos documentos en Simurg para celebrar los 90 años de la Escuela de Estudios Árabes.*

Participantes: Miriam FONT UGALDE.

Lugar y fecha: En línea, 18 noviembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/biblioteca/biblioteca-divulgacion/nuevos-documentos-en-simurg-para-celebrar-los-90-anos-de-la-escuela-de-estudios-arabes/>

Actividad: Inauguración del acto conmemorativo del 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.

Participantes: Pilar Aranda Ramírez, Ana Castro Morera, Francisco Cuenca Rodríguez, Inmaculada López Calahorro y Mayte PENELAS MELÉNDEZ.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 21 noviembre 2022.



Actividad: Conferencia en el acto conmemorativo del 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes, *¿Una historia de éxito? La construcción del arabismo español como disciplina científica (siglos XIX-XX).*

Participantes: Manuela Marín Niño.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 21 noviembre 2022.



Actividad: Conferencia en el acto conmemorativo del 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes, *Lo más antiguo, lo más directo.*

Participantes: Camilo Álvarez de Morales Ruiz-Matas.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 21 noviembre 2022.



Actividad: Actuación musical en el acto conmemorativo del 90.º aniversario de la Escuela de Estudios Árabes.

Participantes: Mario Calderón Timón y Ana Cortázar Sobrino (GuiTarab dúo).

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 21 noviembre 2022.

Actividad: Presentación del libro *Flora agrícola y forestal de al-Andalus, volumen II: Especies leñosas*, Madrid: Ministerio de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino, y Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 2021.

Participantes: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ (coord.), Enrique Herrera Viedma, José Luis Quero Pérez, y los autores Julia María Carabaza Bravo, Expiración García Sánchez y J. Esteban Hernández Bermejo.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 29 noviembre 2022.

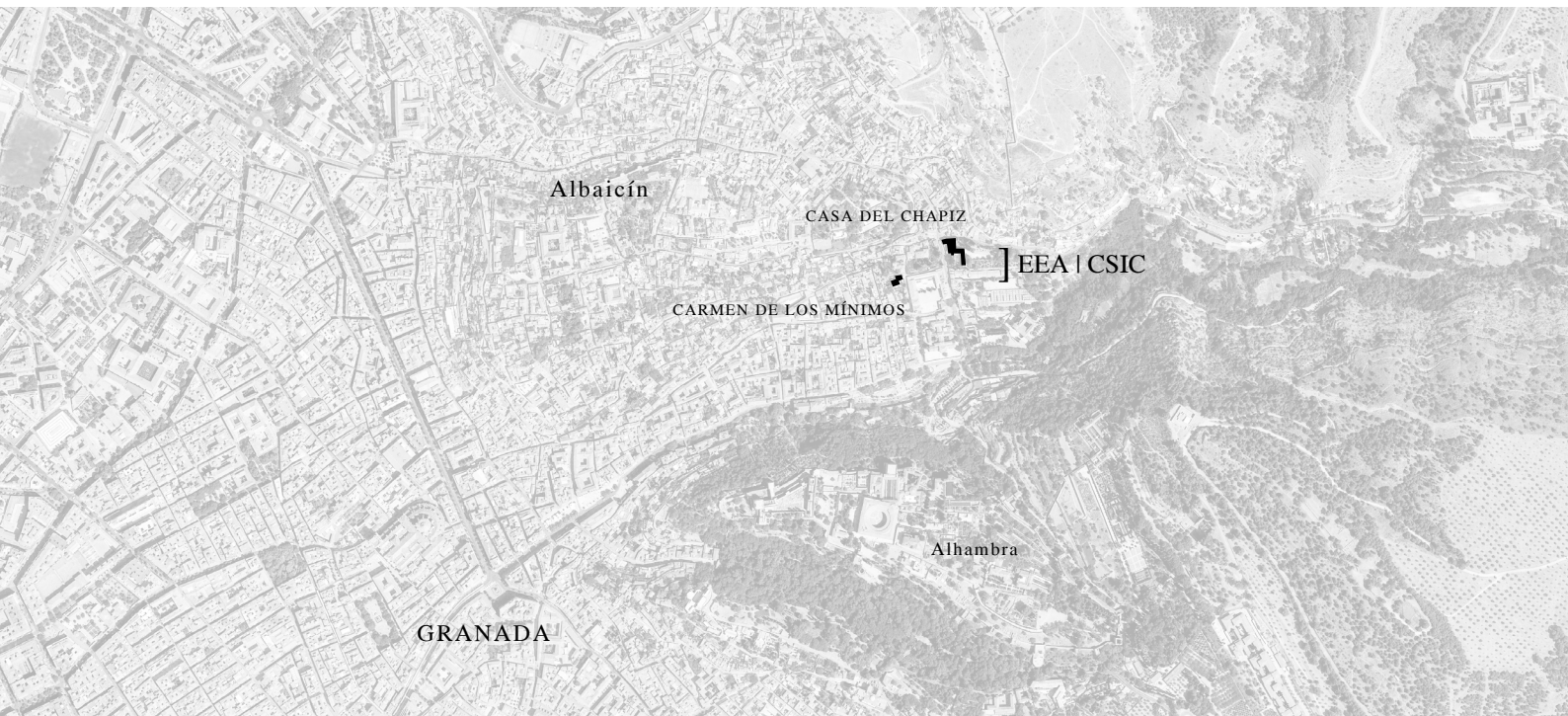
<https://www.eea.csic.es/noticias-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-en-el-marco-de-su-90o-aniversario-acoge-la-presentacion-del-libro-flora-agricola-y-forestal-de-al-andalus-volumen-ii-especies-lenosas/>

Actividad: Diálogo con Autores de *Africanas en África y Europa [1850-1996]* y *El nuevo iberismo: Iberia re descubierta*.

Participantes: Montserrat BENÍTEZ FERNÁNDEZ (coord.), y los autores Yolanda Aixelà Cabré y José Antonio González Alcantud.

Lugar y fecha: EEA (CSIC), 1 diciembre 2022.

<https://www.eea.csic.es/actividades-eea/la-escuela-de-estudios-arabes-en-el-marco-de-su-90o-aniversario-acoge-el-dialogo-con-auto>



Albaicín

CASA DEL CHAPIZ

EEA | CSIC

CARMEN DE LOS MÍNIMOS

Alhambra

GRANADA



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CIENCIA
E INNOVACIÓN



CSIC
CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS



eea
Escuela de
Estudios Árabes